



Proyecto de mejora de la seguridad alimentaria a través del incremento de la superficie cultivable y el desarrollo de la pequeña superficie de riego, la formación y la comercialización de los excedentes en la región de Gorgol-Mauritania

CÓDIGO PROYECTO: 09-PR1-561

EVALUACIÓN FINAL DEL PROYECTO



Octubre - Noviembre de 2012

Yahya Alioune KANE, Consultor en elaboración y evaluación de proyectos

ÍNDICE

LISTADO DE PERSONAS ENTREVISTADAS	3
Resumen ejecutivo.....	4
Introducción.....	6
Capítulo I: Descripción de la intervención o intervenciones analizadas.....	10
Capítulo II: Metodología de la evaluación.....	12
Capítulo III: Criterios de la evaluación y factores de desarrollo.....	13
3.1 Valoraciones de los beneficiarios	13
3.2 Percepción de los miembros de la asociación APHG y de los GIE.....	14
3.3 Percepción de las demás contrapartes del proyecto	14
3.4 Resultados de la evaluación/criterios.....	15
Capítulo IV : Resultados de la búsqueda documental	21
4.1 Actividades previstas y actividades desarrolladas.....	21
Cuadro/ actividades previstas y actividades desarrolladas.....	22
4.2 Duración de las actividades y cronograma.....	28
4.3 Evolución de los indicadores y consecución de resultados esperados.....	28
Cuadro de la evolución de indicadores y consecución de resultados esperados.....	30
4.4 Inserción del proyecto en la política del sector agrícola.....	36
4.5 Aspectos positivos y deficiencias.....	36
VI. Capítulo V: Conclusiones, lecciones aprendidas y recomendaciones.....	37
Conclusiones.....	37
Lecciones aprendidas.....	38
Recomendaciones.....	39
ANNEXOS.....	
Annexo 1 : Cronograma de reuniones.....	46
Annexo 2 : Herramientas de recogida : cuestionarios y cuadro de observación.....	47
Annexo 3 : Marco lógico.....	53
Annexo 4 : Clave de puntuación del porcentaje de realización de las actividades.....	58


LISTADO DE PERSONAS ENTREVISTADAS

El Hadj Mamadou Moussa Ba	Presidente de la ONG AMAD
Almoudena Pelgrin	Coordinadora del proyecto – expatriada Cives Mundi
Abou Cissé	Teniente del Alcalde de Kaédi
Sow Abdoul Oumar	Jefe de proyecto AMAD
Bale Souleymane	Asistente-Programa seguridad alimentaria – ACF/E
Ba Abderrahmane	Ejecutivo en la ONG AMAD
Niang Ablaye	GRDR
Alioun Samba Niang	Presidente GIE
Dia Mamadou Abdoulaye	Técnico agrícola
Ba Mamadou Alassane	Técnico agrícola
Niang Adama	Técnico agrícola
Kane Amadou Samba	Beneficiario/ Presidente de la mesa de la Asociación APHG
Malik N’Gaidé	Beneficiario/Secretario General de la APHG
Mamadou Samba M’Bow	Beneficiario
Mamadou Demba	Beneficiario
Amadou M’Bow	Beneficiario
N'Dioubnane O/ Sid'Ahmed	Beneficiario
Moussa Samba Guèye	Beneficiario
Djienaba Diop	Beneficiario
Sidi Bâ	Beneficiario
Mariam SOW	Beneficiario
Mamoudou SAO	Beneficiario
Aissata Dicko Bâ	Beneficiario
Bocar Diew	Beneficiario
Ramata Kane	Beneficiario
Houleye seme	Beneficiario

Miembros de la comisión de seguimiento de la evaluación:

Francisco Bellafont Alvaro	OTC-Cooperación española
Jordi Aliaga	Responsable de proyectos CIVES MUNDI -Mauritania
Dia amadou	Responsable administrativo y financiero
Yahya Alioune KANE	Consultor

Resumen ejecutivo

Título del proyecto	Proyecto de mejora de la seguridad alimentaria a través del aumento de la superficie cultivable y el desarrollo de la pequeña superficie de riego, la formación y la comercialización de los excedentes en la región de Gorgol. Mauritania	
Código del proyecto	09-PR1-561	
Presupuesto total	411.851€	
Fecha de inicio prevista	20 de Octubre de 2009	
Fecha de cierre inicialmente prevista	19 de Octubre de 2011	
Fecha real de cierre del proyecto	19 de Abril de 2012	
Financiadores	AECID	
ONGD	AMAD y Cives Mundi	
Marco geográfico	<p>Mauritania – Gorgol</p> <p>Municipios de :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kaédi, - Diéwol, - Lexeiba, - Néré Walo 	
Descripción del proyecto	<p>El proyecto, que es la continuación del proyecto bilateral AECID – Ministerio de Agricultura mauritana, VISA PSI (Pequeña superficie de Riego), contempla contribuir a la mejora de la seguridad alimentaria de la población agrícola del lado derecho del río Senegal de las regiones de Trarza, Brakna y Gorgol. A través de :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) La mejora de la gestión del agua de riego de 80 unidades de producción local (42 del proyecto VISA/PSI y 38 nuevas unidades seleccionadas por el proyecto) mejorando las infraestructuras y el sistema de riego californiano, la adquisición de motobombas, la formación agrícola y hortícola integral, facilitando y ahorrando de esta forma el trabajo de movilización del agua hacia las parcelas hortícolas. Como resultados inmediatos de esta acción, se conseguirán un incremento de las superficies de producción y una explotación más sostenible de los recursos ; 2) La mejora de la producción hortícola de las unidades de producción gracias a un proceso de refuerzo institucional (la creación de una asociación de productores hortícolas de Gorgol); 3) La mejora de la comercialización a través de un programa adaptado a la realidad local y su puesta en marcha para 	

	<p>mejorar la independencia económica.</p> <p>La intervención se origina en la preocupación y la necesidad de responder plenamente a la promoción de la agricultura de riego de bajo coste, corresponsabilizando e involucrando de forma activa a la población local, principales responsables de su propio desarrollo.</p>
<p>Objetivo de la evaluación</p>	<p>El objetivo de esta evaluación externa final es analizar los resultados y los efectos del proyecto de mejora de la seguridad alimentaria a través del incremento de la superficie cultivable y el desarrollo de la pequeña superficie de riego, la formación y la comercialización de los excedentes en la región de Gorgol, Mauritania con el objetivo de aprender de la experiencia y sistematizar las lecciones aprendidas, analizar si las alternativas seleccionadas y los procesos desarrollados han sido adecuados y si los resultados o impactos conseguidos son los esperados.</p> <p>Se pretende conocer la capacidad de la lógica de la intervención definida en el proyecto para generar conocimientos que puedan ser utilizados de forma positiva en otras intervenciones o procesos de desarrollo de los actores implicados en el proyecto, e indicar vías alternativas, si éste es el caso, que permitan mejorar las condiciones de vida de la población meta. De esta forma, se verán fortalecidas las capacidades de todos los colectivos implicados en el proyecto.</p> <p>Asimismo, se pretende mejorar la comprensión de la realidad y generar conclusiones que puedan ayudar a tomar decisiones institucionales, gracias al hecho de sacar lecciones genéricas y el análisis de la replicabilidad de las diversas acciones del proyecto en curso.</p> <p>Por último, esta evaluación desempeñará un papel de rendición de cuentas, ya que para Cives Mundi, la transparencia es uno de los principios básicos en el que se basa su trabajo.</p>
<p>Este estudio se centra en la realización del objetivo específico y su contribución a la mejora del acceso y de la disponibilidad sostenible de los alimentos en cantidad y calidad suficientes para los agricultores (de la orilla derecha) del río Senegal, región de Gorgol, a través del incremento de la superficie dedicada a la horticultura, la mejora de su producción a través de una formación y un acompañamiento técnico, y la mejora de la venta a través de la creación de una asociación de horticultores y de una estrategia de comercialización de los excedentes.</p>	

Introducción

- Antecedentes de la evaluación

Mauritania se caracteriza por una pluviometría escasa e irregular, lo cual condiciona la producción agrícola y las variaciones de precios de la producción local. La superficie de las tierras cultivables es limitada a un 1% del territorio nacional y se ve afectada por la degradación climática y el proceso de desertización al que se enfrenta el país.

El diagnóstico del sector agrícola traducido por su estrategia de 2004, resalta que « a pesar de los esfuerzos hechos por las autoridades públicas para los agricultores, el sector sigue enfrentándose a restricciones de índole institucional y logística que limitan la acción de los agricultores y de supervisión de los mismos.

Así es como el proyecto, que es la continuación del proyecto bilateral AECID – Ministerio de Agricultura mauritano, VISA/PSI (Pequeña Superficie de Riego), pretende contribuir a la mejora de la seguridad alimentaria de la población agrícola de la orilla derecha del río Senegal en las regiones de Trarza, Brakna y Gorgol a través de :

1. La mejora de la gestión del agua de riego de las 80 unidades de producción local (42 del proyecto VISA/PSI y 38 recién seleccionadas para el proyecto) mejorando las infraestructuras y el sistema de riego californiano, por la adquisición de motobombas, la formación agrícola y hortícola integral, facilitando y ahorrando de esta forma la tarea de transporte del agua hasta las parcelas hortícolas. Como resultados inmediatos de esta acción, se conseguirá un incremento de las superficies de producción y un uso más sostenible de los recursos;
2. la mejora de la producción hortícola de las unidades de producción gracias a un proceso de refuerzo institucional (creación de una Asociación de Productores Hortícolas de Gorgol);
3. la mejora de la comercialización a través de un programa adaptado a la realidad local y su puesta en marcha para una independencia económica.

Este proyecto ha podido censar a 1805 agricultores que se beneficiarán directamente del proyecto, de los cuales 1287 son mujeres pertenecientes a cooperativas femeninas que podrán sacar provecho de las actividades previstas en el proyecto.

La particularidad de este proyecto estriba por lo tanto en que además de su contribución a la mejora de la producción hortícola, también pretende mejorar la comercialización para los pequeños productores.

El objetivo específico consiste en favorecer el acceso y la disponibilidad sostenible de los alimentos en cantidad y calidad suficientes para los agricultores (de la orilla derecha) del río Senegal, región de Gorgol, a través del incremento de la superficie dedicada a la horticultura, la mejora de su producción a través de una formación y un acompañamiento técnico, y la mejora de la venta a través de la creación de una asociación de horticultores y de una estrategia de comercialización de los excedentes.

Se ha puesto en marcha este proyecto gracias a una financiación de la AECID « Subvenciones de la AECID a las ONGD/ Código: 09-PR1-561 » y en colaboración con Cives Mundi (que se encarga del apoyo técnico y el seguimiento de la puesta en marcha), y la ONG local AMAD (que se encarga de los aspectos relativos a la ejecución efectiva de las actividades del proyecto).

La puesta en marcha del proyecto, inicialmente prevista por un periodo de 24 meses (20 de octubre de 2009 – 19 de octubre de 2011), se ha ampliado a 30 meses (20 de octubre de 2009 – 19 de abril de 2012). La ampliación de la duración del proyecto fue dictada por unos cuantos factores que son independientes de la voluntad del equipo del proyecto. Así es como:

- Determinadas actividades previstas no se han podido completar antes del final de los 24 meses
- Durante la puesta en marcha del proyecto, a veces se ha hecho necesario implementar algunas actividades de forma simultánea.

- Objetivo de la evaluación

Fue al final de este ejercicio cuando AMAD recurrió a los servicios de un consultor para evaluar la ejecución del proyecto y sobre todo contestar las preguntas siguientes a través de la percepción del colectivo meta, los actores del proyecto y una apreciación técnica de sus actividades, sus resultados y sus objetivos. Se trata de saber si:

- 1) ¿Se han puesto en marcha las actividades planificadas con eficacia y eficiencia?
- 2) ¿Cuál ha sido el alcance de estas actividades planificadas?
- 3) ¿Cuáles son las perspectivas para la sostenibilidad del proceso iniciado?
- 4) ¿Era pertinente el proceso?

- Presentación del evaluador

Esta evaluación fue llevada a cabo por Yahya Alioune Kane, Consultor en elaboración, gestión y evaluación de proyectos.

- Descripción de las tareas ejecutadas

Para llevar a cabo esta misión de evaluación final del proyecto « de mejora de la seguridad alimentaria a través del incremento de la superficie cultivable y el desarrollo de la pequeña superficie de riego, la formación y la comercialización de los excedentes en la región de Gorgol-Mauritania », las tareas se han desarrollado según el enfoque metodológico abajo mencionado.

Fase 1. La organización de la misión

Se ha hecho en torno a varias actividades:

1. **El encuentro de concertación:** Tuvo lugar en la sede de la ONG AMAD en Nouakchott. El encuentro permitió al consultor entrevistarse con el responsable de proyecto de Cives Mundi- Mauritania, el presidente de la ONG- AMAD y el responsable financiero del proyecto. En esta etapa, la ONG AMAD puso a disposición del consultor los documentos útiles para la consecución de los resultados esperados de la evaluación.

2. La elaboración de las herramientas de recogida: A partir de la búsqueda documental y los intercambios precedentes, se han elaborado herramientas de recogida de datos. Se ha finalizado el conjunto de las herramientas, enmendado por el comité de seguimiento de la evaluación.

Fase 2: La recogida de datos en el terreno

Ha combinado varias técnicas complementarias que han permitido la recogida de datos tanto cuantitativos como cualitativos. La recogida de datos ha consistido en una búsqueda documental por una parte y por otra en la recogida de datos primarios.

En cuanto a la búsqueda documental se han utilizado varias fuentes. Los documentos consultados son los informes de seguimiento, los informes de evaluación intermedia, las actas, las facturas, los informes de formación, etc.

Se han utilizado tres tipos de técnicas de recogida para la recogida de datos primarios.

1. Las entrevistas semi estructuradas individuales con los actores del proyecto:

Se han dirigido a los responsables de las estructuras que han estado implicadas en la dirección del proyecto empezando por el equipo del proyecto en Kaédi. Además de la responsable del proyecto anterior VISA, se ha realizado un encuentro con el Responsable de proyecto Cives Mundi-Mauritania. Para los demás socios, son:

- Action contre la Faim a través de sus asistentes ;
- GRDR a través de sus expertos y ejecutivos ;
- El teniente de alcalde de Kaédi ;
- El presidente del GIE de agricultores de Kaédi.

2. La encuesta individual para entrevistas con los beneficiarios:

El cuestionario que se adjunta tiene como grupo destinatario al colectivo meta en las tres zonas de intervención del proyecto. Para la selección de los productores objeto de la encuesta, el estudio se ha inspirado en los estudios anteriores con el fin de tener una base para la comparabilidad de la evolución de los indicadores entre los diferentes estudios siendo éstos el estudio de línea de base, los informes de seguimiento mensuales y la evaluación intermedia.

3. El cuadro de observación:

Se ha orientado el cuadro de observación hacia la verificación de la consecución de los resultados visibles de la acción del proyecto por observación directa. Ha permitido al consultor:

- asegurar la eficacia de la puesta en marcha de las actividades del proyecto-acciones visibles
- identificar las restricciones encontradas en la puesta en marcha
- identificar los casos de éxito-buenas prácticas

Las dificultades y restricciones de la evaluación

La dificultad principal a la que se ha enfrentado el estudio está esencialmente relacionada con el periodo del estudio. En efecto, el periodo elegido para la evaluación se justifica por el cierre del proyecto, y coincide con la estación de lluvias. Por este motivo no todos los pueblos estaban accesibles o lo estaban con dificultad. Respecto a esta situación, la selección aleatoria de los beneficiarios y de los pueblos se hizo, en última instancia, en base a los que estaban accesibles.

Otra dificultad encontrada fue la falta de un plan de acción operativo, claro y preciso, para facilitar la evaluación del proyecto, sobre todo la evaluación de la puesta en marcha de las actividades y de la gestión del tiempo.

Capítulo I: Descripción de la intervención o intervenciones analizadas

La intervención ha necesitado la recogida y el cruce de datos a partir de fuentes diferentes y según modos diferentes.

A tal efecto, se ha hecho la evaluación a través de:

1. Un análisis de la documentación y de los diferentes datos disponibles:

En esta parte, el consultor ha revisado toda la documentación disponible (documento de proyecto, actas e informes de actividades así como los datos disponibles sobre la política del sector) para identificar:

- Los objetivos del proyecto (objetivos globales y objetivo específico) ;
- Los resultados esperados del proyecto y los alcanzados para hacer una comparación que informará sobre el grado de consecución de los objetivos;
- Los indicadores que puedan informar sobre la consecución de los objetivos y resultados, las actividades previstas, los justificantes y los plazos de puesta en marcha;
- El cronograma, a falta de un plan de acción y su conformidad con la ejecución de las actividades a tiempo;
- Las correspondencias y actas con los interesados;
- La existencia de informes sobre la puesta en marcha de las diferentes etapas del proyecto ;
- Las líneas generales de la política nacional del sector de la agricultura para pronunciarse sobre su coherencia con la acción del proyecto;
- Los datos útiles para la definición de las fuerzas y debilidades de la acción del proyecto.

2. Una encuesta de satisfacción en el colectivo meta del proyecto:

Esta encuesta se ha dirigido a una muestra del colectivo meta procedente de las tres zonas de intervención del proyecto (Djéol, Lexeiba, y zona denominada Ouest-Kaédi) para saber su valoración de los resultados conseguidos por éste y su grado de satisfacción en relación al modo y a la organización de la puesta en marcha de las actividades realizadas.

Para llevar a cabo esta encuesta, el consultor ha elaborado las fichas adjuntadas en anexo. Se ha seleccionado la muestra de modo que sean cubiertas las 3 principales zonas de intervención del proyecto. Así se escogieron 3 grupos de agricultores en cada una de las zonas de Lexeiba, Djéol y la zona llamada zona oeste.

EN UNA PRIMERA PARTE RELATIVA AL APOYO NO FINANCIERO, EL CUESTIONARIO SE HA INTERESADO ENTRE OTRAS:

1. En el número de formaciones y sensibilizaciones a las que ha asistido el colectivo meta ;
2. En su satisfacción con relación al modo de organización de las formaciones y sensibilizaciones realizadas por el proyecto;
3. En el número de agricultores formados por el proyecto ;
4. En el grado de respuesta de estas formaciones y sensibilizaciones a las necesidades de los agricultores ;

5. En el impacto de estas formaciones en cuanto a las perspectivas de contribución de los agricultores a la autosuficiencia alimentaria y al desarrollo socio económico de sus municipios ;
6. En las limitaciones encontradas y el papel del proyecto en la aportación de soluciones a estas limitaciones ;
7. En la contribución del proyecto a la emancipación de los agricultores de los municipios elegidos a través del desarrollo de las estructuras asociativas ;
8. En el impacto de estas formaciones y sensibilizaciones en cuanto a posibles relaciones de las asociaciones con los municipios e instituciones públicas ;
9. En las recomendaciones y orientaciones encaminadas a la consolidación de lo ya logrado por el proyecto

EN UNA SEGUNDA PARTE RELATIVA A LA DOTACIÓN EN MOTOBOMBA Y PVC, EL CUESTIONARIO SE HA INTERESADO ENTRE OTRAS:

1. En el modo de colaboración que el proyecto ha mantenido con el colectivo meta ;
2. En su opinión en cuanto al impacto perceptible de las actividades realizadas por el proyecto ;
3. En el grado de satisfacción de sus expectativas ;
4. En las limitaciones encontradas y el papel del proyecto en la aportación de soluciones a estas limitaciones ;
5. En la contribución del sistema de riego californiano a la mejora de la productividad de las explotaciones concernidas ;
6. En la transparencia en la selección de los beneficiarios de las dotaciones ;
7. En las recomendaciones y orientaciones encaminadas a la consolidación de lo ya logrado por el proyecto.

El análisis de los datos recogidos de esta forma ha permitido sacar dos tipos de valoración según las fuentes y los modos de recogida:

1. En una primera parte, se exponen las valoraciones del colectivo meta, de los miembros de la APHG, y otros beneficiarios indirectos, conseguidas por vía de encuestas, entrevistas y observación directa.
2. La segunda parte trata las valoraciones cuantitativas y cualitativas procedentes del análisis de la documentación del proyecto (documentos del proyecto, diferentes informes del jefe de proyecto, animadores, suministradores y otros elementos del equipo del proyecto).

Capítulo II: Metodología de la evaluación

El enfoque metodológico se ha basado en una aproximación participativa. La evaluación se ha realizado de forma concertada con los colectivos titulares de derechos y los diferentes interesados. Por eso, el consultor ha privilegiado el uso de una guía de entrevista y un cuadro de observación para tener en cuenta mejor el nivel de los beneficiarios que no saben leer y escribir y que no saben rellenar un cuestionario sin ayuda.

Esta evaluación final del « Proyecto de mejora de la seguridad alimentaria a través del incremento de la superficie cultivable y el desarrollo de la pequeña superficie de riego, la formación y la comercialización de los excedentes en la región de Gorgol-Mauritania » se ha realizado con el análisis y el cruce de diversas fuentes de datos:

- Los datos recogidos se referían a :
 - o Los efectos positivos del proyecto
 - o Los efectos negativos del proyecto
 - o El nivel de consecución del objetivo general del proyecto
 - o La valoración del enfoque global del proyecto en coordinación con los aspectos esenciales de la cultura de los grupos beneficiarios
 - o La promoción de la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres
 - o La buena gestión de los recursos

Por otro lado, las reuniones mantenidas con los actores y personas clave encargados de la supervisión local del colectivo meta han permitido recoger datos para:

- Analizar la tipología de los apoyos y su eficacia con relación a las necesidades del colectivo titular de derechos ;
- Recoger los datos sobre las limitaciones y retos para el desarrollo de las unidades de producción ;
- Analizar las oportunidades ofrecidas por las contrapartes locales, al nivel de Gorgol, en materia de mejora de la seguridad alimentaria a través del incremento de la superficie cultivable y el desarrollo de la pequeña superficie de riego ;
- Identificar los casos de buenas prácticas que puedan servir para la sostenibilidad del proyecto.
- Llevar a cabo investigaciones en los mercados, sitios de producción para complementar los datos recogidos más arriba.

Capítulo III: Criterios de la evaluación y factores de desarrollo

3.1 Valoraciones del colectivo meta

Este pasaje, dedicado a las valoraciones del colectivo meta del proyecto, parte del interés por resaltar el impacto de las formaciones recibidas, las mejoras que ha habido a partir de las dotaciones en motobombas y PVC y particularmente, saber cuáles son las mejoras en términos de mejora de la productividad de las explotaciones beneficiarias de las superficies irrigadas por el sistema de riego californiano.

Para ello, se ha realizado una encuesta sobre una muestra de un 18% de los 80 beneficiarios, de los cuales un 30% corresponden a los 38 nuevos beneficiarios del proyecto evaluado. Esta encuesta ha sido completada por una entrevista con los animadores y sus resultados han sido analizados y sintetizados.

El procesamiento de los datos de esta encuesta y su cruce con la información recogida a través de la entrevista con el colectivo meta ha permitido saber que:

- ❖ La totalidad de los agricultores beneficiarios consideran que el proyecto les ha aportado mucho en el sentido en que no conseguían siquiera explotar un 30% de las superficies cultivables de sus perímetros. Hoy y gracias al sistema de riego, a las formaciones impartidas y a la supervisión continua, pueden organizar y llevar campañas rentables;
- ❖ Todos los 80 beneficiarios destinatarios (VISA (42) y Nuevos (38)) se han beneficiado de 5 tipos de formaciones (Técnicas de producción hortícola, Sistema de riego californiano, Optimización del cultivo hortícola, Vida asociativa y cooperativismo, Circuitos de comercialización y mejora de ventas) ;
- ❖ El entusiasmo por el sistema de riego californiano está creciendo de modo que los demás agricultores no cubiertos por el proyecto desean instalar dicho sistema para hacer frente a su problema, que se ha vuelto casi estructural: el del acceso al agua de uso agrícola ;
- ❖ La casi totalidad de las personas de la muestra han afirmado que los módulos de formación impartidos respondían bien a sus necesidades y han servido para vulgarizar a través de las restituciones una cultura de sensibilización con un dominio perfecto de las técnicas de producción hortícola, de transformación, comercialización y vida asociativa ;
- ❖ Al final del proyecto, la mayoría de los beneficiarios han llegado a asegurar el mantenimiento de las instalaciones de su motobomba con un mínimo de ayuda por parte del proyecto ;
- ❖ La falta de estructuración y organización, que constituía una mayor debilidad para estos pequeños productores, está a punto de ser solucionada ya que han creado la Asociación de Productores Hortícolas de Gorgol (APHG) y han podido conseguir un reconocimiento. Por tanto, sólo falta tiempo para que la APHG sea más operativa y autónoma ;
- ❖ Todos los beneficiarios de la muestra afirman que aprovechan los servicios prestados por los animadores en materia de asesoramiento, orientación y asistencia ;
- ❖ Todos los beneficiarios de la muestra revelan que su preocupación en materia de producción es la fuente de financiación de sus campañas. Este problema recurrente afecta más a los 38 nuevos beneficiarios que a los de VISA probablemente por un déficit de solvencia.
- ❖ Todos los beneficiarios de la muestra también revelan que el coste y la disponibilidad de la gasolina constituyen retos para la rentabilidad de una campaña.

3.2 Percepción de los miembros de la mesa de la asociación y de los GIE

Los miembros de la mesa de la asociación y de los GIE concuerdan en afirmar que AMAD ha sido un socio fiable que ha sabido gestionar la colaboración con transparencia y respeto de los compromisos.

Así es como la Agrupación de Interés Económico Rindoube Midjo-Kaedi (GIERM-Kaedi) afirma que su colaboración con AMAD ha sido ejemplar y ningún retraso ni restricción relativo a su relación ha afectado a la identificación del colectivo meta del proyecto ni al desarrollo de las actividades de acompañamiento de éstos.

Para el presidente de la Asociación de Productores Hortícolas de Gorgol (APHG), el proyecto ha llegado en un momento oportuno y ha aportado un conjunto de actividades estructurantes para esta asociación de nueva creación y los GIE. El presidente de la APHG afirma haber manejado en buenas condiciones de colaboración el proceso de creación de ésta, que ha sido facilitado por el equipo del proyecto.

Por último, y en respuesta a nuestra pregunta para saber si existe una colaboración entre la APHG y el GIE y entre ellos y AMAD, se nos han dado los ejemplos siguientes :

- Colaboración APHG y GIE en el marco de las actividades - agrocomercialización;
- Colaboración APHG/AMAD en el marco del refuerzo de las capacidades de la APHG para apropiarse de lo ya logrado y de las lecciones sacadas del proyecto.

Aquí es importante resaltar que el impacto de la colaboración entre AMAD y los GIE locales ha sido muy positivo en el plan de capitalización de experiencias y adquisición de competencias en materia de técnicas de producción hortícola y, en menor medida, de comercialización. Sin embargo, la realización del proyecto ha requerido un esfuerzo adicional y un tiempo no programados al equipo de AMAD que ha acompañado de forma continua a los 80 beneficiarios para llevarles a optimizar el uso de los medios y técnicas puestos a su disposición con un mínimo de asistencia de parte de los animadores.

Este hecho resalta la necesidad de programar en todos los proyectos donde hay una colaboración con asociaciones locales una actividad de apoyo para estas asociaciones en los ámbitos de la planificación y la gestión.

También el jefe del proyecto nos ha comentado que ha habido algunas dificultades sobre todo con los miembros de la APHG y del GIE en materia de planificación de la producción y de sincronización de las campañas llevadas a cabo por los agricultores.

3.3 Percepción de los demás socios del proyecto

En este apartado se han sintetizado las valoraciones que nos han sido proporcionadas por algunos socios no implicados en la ejecución de las actividades del proyecto.

El teniente de alcalde de Kaédi considera que el proyecto ha sido manejado en solitario por AMAD y que no le llegaba ninguna información relativa a su puesta en marcha. Afirma no haber tenido ningún papel en esta puesta en marcha y pide que le asocien en el marco de las perspectivas en materia de iniciativas a favor de horticultores en Gorgol.

Paradójicamente comprobamos que el equipo del proyecto le había consultado en el momento del inicio del proyecto y la selección de los beneficiarios. También señalar que había participado en el marco de reuniones de concertación iniciadas por AMAD y las otras contrapartes locales.

Para el Señor Bale Souleymane, asistente en seguridad alimentaria en ACF-E de Kaédi, la llegada del proyecto ha creado una gran dinámica y una importante voluntad de coordinación y concertación en los socios locales. Esta dinámica se ha reducido al final del proyecto en cuestión. También afirma que las resoluciones provenientes de los encuentros no habían sido seguidas y que no existía un mecanismo para ponerlas en marcha. Según el Señor Bale, la financiación de los encuentros era rotativa entre los miembros y su mecanismo probablemente tiene que ser revisado para sacar un presupuesto anual y un cronograma de puesta en marcha y seguimiento del marco de concertación.

Para el señor Niang Abdoulaye, ejecutivo en el GRDR, la suspensión de las reuniones de concertación probablemente está realacionada con la ausencia de medidas de acompañamiento. Sin embargo, señala que están en marcha discusiones con la Cruz Roja francesa y las otras contrapartes para dinamizar de nuevo este marco de concertación.

3.4 Resultados de la evaluación/criterios

<p>Pertinencia</p>	<p>Aquí se trata de comprobar la adecuación entre las actividades llevadas a cabo por el proyecto y los problemas que se considera que tienen que resolver en el marco de la mejora de la seguridad alimentaria en la región de Gorgol.</p> <p>Se ha iniciado el proyecto para mejorar la seguridad alimentaria a través del incremento de la superficie cultivable y el desarrollo de la pequeña superficie de riego. Las afirmaciones de los productores objeto de un sondeo han mostrado un claro incremento de las superficies cultivables gracias a la introducción del sistema de riego californiano.</p> <p>Los índices de realización de las actividades y de consecución de los resultados indican a priori que la respuesta ha sido adaptada a lo esperado. Esta situación, de alguna manera, se explica entre otras por :</p> <ul style="list-style-type: none"> - La vulgarización del sistema de riego californiano en la región de Gorgol; - El refuerzo de las capacidades de los productores sobre las técnicas de producción hortícola a través de la formación y el seguimiento continuo ; - La creación de la asociación de productores hortícolas de Gorgol (APHG) y de cinco GIE para la comercialización ; - La creación de un marco de concertación y sinergías con otros actores de la cooperación, financiadores. <p>Por otro lado, hay una gran adhesión al proyecto pues contribuye a la mejora de la seguridad alimentaria que constituye un problema real al que se enfrenta la población.</p>
---------------------------	---

	<p>La pertinencia del proyecto tanto con relación a la zona geográfica elegida como al colectivo meta, está bien establecida. En efecto, la región de Gorgol es una de las regiones más vulnerables de Mauritania. Y, los pequeños productores son considerados en el PNDS entre la población más vulnerable.</p> <p>El proyecto concuerda bien con las prioridades del país en materia de agricultura y con las necesidades expresadas por el colectivo meta de los municipios de Kaédi, Diéwol, Lexeiba y Néré Walo. En efecto, la línea de base que ha sido realizada en cada uno de los municipios elegidos por el proyecto esencialmente ha resaltado las necesidades alimentarias básicas y la precariedad de las condiciones socio económicas de las familias.</p> <p>Además, la contraparte local-AMAD está bien integrada, desde hace mucho tiempo, en la mayoría de los municipios de Gorgol, y las necesidades alimentarias básicas de la población han sido bien identificadas. También hay que notar que esta línea de base ha hecho hincapié en las condiciones socio económicas en articulación con la autosuficiencia alimentaria.</p> <p>A lo mejor haría falta una identificación más precisa de los intereses estratégicos de los hombres, mujeres y jóvenes.</p> <p>Según el informe de la Fundación PRACTICA en cuanto a « Capitalización de experiencias sobre el desarrollo del pequeño riego privado para producciones de alto valor añadido en África del Oeste-Agosto de 2010 », en los últimos quince años, el uso de motobombas de baja potencia (2,5 cb a 5 cb) para el riego de parcelas de superficies comprendidas entre 0,5 y 2 hectáreas se ha incrementado mucho. La llegada al mercado de motobombas de bajo coste procedentes de China y la subvención concedida al riego motorizado están en el origen de esta subida a pesar del incremento de los precios del carburante. Al asociar la actividad de distribución gratuita de motobombas a las condiciones de vida del colectivo meta, el proyecto no hace sino promover el incremento de la superficie cultivable y el desarrollo de la pequeña superficie de riego para los pequeños productores de Gorgol.</p>
<p>Eficacia</p>	<p>Se evalúa la eficacia del proyecto a partir de su capacidad de alcanzar los objetivos marcados, cuya consecución depende de la implementación de las actividades. Así, se podría decir que la eficacia del proyecto ha sido del 100% pues las 20 actividades programadas han sido ejecutadas.</p> <p style="text-align: center;">Con relación a la vulgarización de las técnicas de producción hortícola</p> <p>La combinación de las diferentes actividades de vulgarización ha resultado eficaz : un folleto de información ha sido elaborado y distribuido en 20 pueblos, 38 nuevas parcelas de más de 25 Ha son instaladas en Gorgol, 42 unidades de producción se han beneficiado de una supervisión para mejorar sus conocimientos y 28 nuevos beneficiarios han sido formados sobre el uso del sistema de riego californiano así como el uso y</p>

el mantenimiento de motobombas. Además, 6 cursos variados de formación sobre la optimización del cultivo hortícola han sido impartidos. El 80% del colectivo meta directo del proyecto ha sido sensibilizado. Sin embargo no hemos podido computar el incremento de la superficie dedicada a nuevas variedades hortícolas, a falta de tener la superficie inicial. En efecto un 85, 40% de los productores encuestados mencionan las actividades del proyecto como el principal canal por el que han conocido el sistema de riego californiano. Por lo tanto, se han conseguido los resultados esperados.

Con relación a la creación de una asociación de productores hortícolas

La opción que consiste en formar al colectivo meta sobre la vida asociativa y la gestión administrativa y financiera ha generado el efecto esperado: la Asociación de Productores Hortícolas de Gorgol (APHG) está creada y cuenta con reconocimiento.

Con relación a la creación de un sistema de comercialización de los excedentes de la producción hortícola del colectivo meta directo del proyecto

Aquí las actividades combinadas han permitido la creación de 5 Agrupaciones de Interés Económico (GIE en francés) en 5 localidades en lugar de los 2 GIE programados.

Para hacer operativos y sobre todo profesionales a los GIE, la elección hecha por el proyecto en cuanto a formación en gestión financiera y contable a favor de los miembros de los GIE y de la APHG, así como la elaboración de un documento de política de crédito, han permitido estructurar la acción de las estructuras creadas. En efecto, los comités de gestión de los GIE y de la APHG llevan cuentas claras y adaptadas a sus actividades.

Con relación a la creación de sinergías con otros actores de la cooperación, financiadores

Las actividades de indexación y cartografía, respaldadas por talleres de sensibilización, han generado los resultados esperados, en el sentido de que los actores han firmado un convenio de colaboración que establece un marco de concertación entre las partes interesadas en la seguridad alimentaria al nivel de la Wilaya de Gorgol: Cuatro (4) ONG Internacionales (ACF-E, CRM, GRDR y Cives Mundi/AMAD) han firmado un convenio de colaboración que establece un marco de concertación (sinergia) entre las partes interesadas en la seguridad alimentaria al nivel de la Wilaya de Gorgol.

Con relación a la insatención e implementación de un sistema de seguimiento y gestión eficaz del proyecto

El seguimiento y la evaluación del proyecto se han saldado con una

	<p>evaluación intermedia y una evaluación final del proyecto. Además, varias herramientas de seguimiento, entre ellas el manual de procedimientos, han sido aplicadas.</p> <p>Se ha alcanzado el objetivo específico : favorecer el acceso y la disponibilidad sostenible de alimentos en cantidad y calidad suficientes para los agricultores (de la orilla derecha) del río Senegal, región de Gorgol, a través del incremento de la superficie dedicada a la horticultura, de la mejora de su producción a través de una formación y un acompañamiento técnico, y de la mejora de la comercialización a través de la creación de una asociación de horticultores y una estrategia de comercialización de los excedentes.</p>
<p>Eficiencia</p>	<p>Globalmente, el proyecto ha sido bastante eficiente, La relación entre los resultados y la inversión ha sido buena en la medida en que las actividades han sido ejecutadas sin hacer gastos adicionales.</p> <p>La elección de los proveedores descansa sobre la relación calidad/precio. La gestión económica de las actividades de compra e instalación de motobombas y PVC ha sido muy eficiente, lo cual se ha traducido en una cobertura sin excedente presupuestario de todos los beneficiarios directos del proyecto. Sin embargo, las motobombas de gasolina entregadas no están bien valoradas por los beneficiarios debido al coste de la gasolina con relación a las capacidades de éstos.</p> <p>En lo que respecta a las actividades de sensibilización y formación, la valoración es más bien relativa debido a la falta de una evaluación de las capacidades y necesidades del colectivo meta antes y después de la formación. Aunque todas las formaciones previstas son llevadas a cabo sólo con el presupuesto previsto. Por último, las actas de los animadores y las opiniones del colectivo meta permiten afirmar que la inversión en estas actividades ha permitido conseguir los resultados esperados.</p> <p>La eficiencia de este proyecto ha sido una realidad tangible constatada en el terreno; los indicadores relativos a las actividades de sensibilización y refuerzo de las capacidades han sido todos alcanzados y aun sobrepasados en el caso de algunos. Echándole un vistazo a los recursos humanos utilizados con la participación de productores, comunidades, asociaciones creadas (APHG y GIE) se puede afirmar la correcta elección de la estrategia.</p> <p>En lo que se refiere de forma específica a la adquisición y la instalación de los equipamientos (tubería PVC y motobombas) para las parcelas de las 38 nuevas unidades de producción, la combinación de las diferentes actividades de formación y acompañamiento ha resultado eficaz. En efecto el 85,40% de las personas son capaces de asegurar el mantenimiento de las instalaciones y motobombas.</p> <p>En cuanto a las lecciones que hay que sacar al final de esta evaluación, la principal debilidad subrayada por el conjunto del colectivo meta es la falta a veces constatada de gasolina. En lo relativo a las fortalezas, su opinión ha sido favorable sobre la estrategia del proyecto con el trabajo en red a través de la asociación de los Productores Hortícolas de Gorgol y los GIE.</p>

	<p>Ya que el proyecto ha permitido incrementar la superficie dedicada a la horticultura, ofrecer formaciones orientadas hacia necesidades reales y asegurar un refuerzo de las capacidades de los miembros de las estructuras creadas (APHG y GIE), se puede afirmar que se ha conseguido el objetivo específico.</p>
Impacto	<p>Se ha alcanzado totalmente el objetivo global del proyecto. Los horticultores más vulnerables (de la orilla derecha) del río Senegal, región de Gorgol-Mauritania han podido mejorar su seguridad alimentaria. Sobre la dinámica de la mejora de la producción, todos los testimonios muestran una mejora general :</p> <ul style="list-style-type: none"> - En el plan técnico, el colectivo meta se ha apropiado las técnicas de mantenimiento y reparación de motobombas e instalaciones PVC. - En el plan organizativo, el colectivo meta del proyecto se ha estructurado en asociación y GIE. Sin embargo, queda por mejorar el dinamismo y profesionalismo de sus estructuras. - En el plan financiero se ha creado un fondo y es gestionado por la APHG, pero este fondo aún es muy limitado para responder a las solicitudes de los miembros de la APHG y de los GIE, sobre todo en periodo de campaña. <p>Todavía hace falta tiempo para ver el impacto de la acción que es a medio y largo plazo. El impacto dependerá del compromiso de los diferentes interesados y de la voluntad de las comunidades por seguir con la acción del proyecto. Aquí el riesgo es que el colectivo meta se desvincule de su compromiso.</p> <p>A modo de conclusiones, la mejora de las condiciones de vida y de la seguridad alimentaria es obvia a nivel del colectivo meta e indirectamente en Gorgol. Sin embargo hace falta más tiempo para desarrollar una verdadera dinámica de producción y comercialización.</p>
Viabilidad	<p>De forma general, la intervención del proyecto es viable en la medida en que lo ya logrado por el proyecto se mantendrá más allá de la duración del proyecto. El colectivo meta es técnicamente autónoma y estructurado. Está previsto un local para albergar la sede de la APHG y de los GIE. El proyecto ha implicado la participación de otras ONG y ha contribuido a promover el intercambio con estas instituciones que son posibles socios para la APHG y los GIE.</p> <p>En lo concerniente a la perspectiva de género, no ha estado bien integrado debido sin duda a la reticencia al cambio y a las costumbres que todavía impiden que las mujeres desempeñen un papel más importante. En efecto, el proyecto no tiene previstas medidas concretas para una mayor implicación de las mujeres, aunque este aspecto de género está bien mencionado y es una gran preocupación para el proyecto, incluso en la elección del colectivo meta. Por el contrario, uno de los criterios de elección del colectivo meta era menos accesible para las mujeres debido a que a menudo no tienen acceso de forma directa a las tierras. Se trata del criterio : « Tener una superficie mínima de 0,25/0,5ha ubicada a menos de 150m del río ».</p> <p>Aunque los resultados sean alcanzados, la sostenibilidad de la acción, más</p>

	<p>allá de la duración del proyecto, depende de las medidas de acompañamiento requeridas para asegurar una verdadera apropiación de lo ya logrado por el proyecto por el colectivo meta. Necesariamente hacen falta medios y tiempo para asegurar la sostenibilidad organizativa, técnica y financiera a través de la operacionalización y la profesionalización de las estructuras (APHG y GIE) que el colectivo meta del proyecto ha creado.</p> <p>En el plano técnico, los miembros de la comunidad tienen un mejor conocimiento de las técnicas agrícolas y del sistema de riego californiano. Además, el colectivo meta ha creado estructuras asociativas favoreciendo de esta forma los intercambios de experiencias.</p> <p>En el plano financiero, el uso de motobombas para la mejora de la productividad es una realidad en muchos casos.</p> <p>En el plano social, el proyecto ha generado un clima de cohesión social a través de las estructuras GIE y la asociación de productores. Las formaciones impartidas en los ámbitos de la vida asociativa y cooperativa han generado los resultados esperados: creación de la APHG y de los 5 GIE.</p>
<p>Coherencia complementaria</p>	<p>Ya que el proyecto es la continuación de un proyecto anterior-Visa, se inspira en una necesidad real heredada de éste: incremento de la superficie cultivable para los pequeños productores de Gorgol. Además, este proyecto concuerda bien con las acciones realizadas por las otras contrapartes locales, sobretodo Action contre la Faim, el GRDR y la Cruz Roja Francesa, etc. En efecto, la cuestión de la seguridad alimentaria está en el centro de la acción de las contrapartes para el desarrollo en Gorgol.</p> <p>Por otro lado, los objetivos marcados se basan en la situación problemática del inicio, fruto de la comprobación del éxito del proyecto VISA. Así los objetivos específicos enunciados están en relación con la constatación inicial de la subexplotación de las superficies cultivables por las dificultades de acceso al agua de uso agrícola para los pequeños productores. Además el proyecto está en perfecta coherencia con la política de la ONG local-AMAD en materia de autopromoción y desarrollo local de actividades en favor de la población vulnerable.</p> <p>Sin embargo, el proyecto carece de coherencia de conjunto por la falta de una apropiación efectiva en los planes organizativo y financiero por las estructuras creadas (APHG y GIE), que todavía no son capaces de llevar el proyecto y asegurar su sostenibilidad.</p>

Capítulo IV. Resultados de la investigación documental

4.1 Actividades previstas y actividades desarrolladas

En esta parte del documento nuestra preocupación es resaltar la manera en que el equipo del proyecto ha llegado a manejar las veinte (20) actividades previstas en el marco lógico.

La lectura del cuadro siguiente permite decir que el equipo, para preparar el inicio de su proyecto, ha tenido que hacer una línea de base del colectivo meta y aplicar criterios de selección para elegir a los 38 nuevos beneficiarios que deben beneficiarse de forma directa del proyecto.

En efecto, para seleccionar a los colectivos titulares de derechos que deben beneficiarse de forma directa de la acción del proyecto, el equipo del proyecto ha inventariado y actualizado la situación de los pequeños productores en las tres zonas de intervención: Lexeiba, Djéol y Sidya-Kaédi.

El acompañamiento a los beneficiarios, previsto en este proyecto, se ha centrado en el apoyo en el marco de la instalación de los equipamientos, de las formaciones organizadas por los animadores y especialistas, las campañas de sensibilización realizadas por el equipo del proyecto y el apoyo para la puesta en marcha del GIE y de la APHG.

Cuadro/Actividades previstas y actividades desarrolladas

Actividades previstas	Actividades realizadas	% logro*	Explicación
R.1. Vulgarización del sistema de riego californiano en la región de Gorgol y mejora de las técnicas de producción hortícola a través de la formación y el seguimiento continuo del colectivo meta.			
<p>R1.A.1 Realización de un estudio sobre las necesidades del colectivo meta directo del proyecto (40 VISA-PSI+38 nuevos beneficiarios), identificación y selección de 38 nuevos beneficiarios, localización de parcelas por GPS</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Para seleccionar a los colectivos titulares de derechos que deben beneficiarse de forma directa de la acción del proyecto, el equipo del proyecto ha inventariado y actualizado la situación de los pequeños productores en las tres zonas de intervención: Lexeiba, Djéol y Sidya-Kaédi. • Los animadores han identificado, encuestado, recogido toda la información sobre los productores, sus actividades, la situación de las familias, etc. valiéndose del « CUESTIONARIO LÍNEA DE BASE-SEGURIDAD ALIMENTARIA MAURITANIA ». El cuestionario es analizado y un acta es realizada sobre esta actividad. • También los dos animadores del proyecto han contabilizado a más de 45 asociaciones de jóvenes en Kaédi. Las fichas de encuestas son analizadas y un acta es realizada en este sentido. El señor Youssouf Diallo ha formado al personal del proyecto sobre identificación y los criterios de selección de 38 nuevas parcelas. • Los criterios de selección del colectivo meta han sido elaborados. • Este proceso ha finalizado con la selección de 38 nuevos beneficiarios además de 40 beneficiarios de VISA. • Todavía quedan 3 parcelas no identificadas por GPS. 	99%	<p>Hemos atribuido el 99% por el hecho de que todavía quedan 3 parcelas no identificadas por GPS</p>
<p>R1.A2. Realización de una recopilación de información sobre las ONG, actores para la elaboración de un mapa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El ejercicio de indexación de las zonas de intervención en el mapa de los municipios de la Wilaya de Gorgol ha sido realizado, de inmediato, durante el TALLER SOBRE LA CARTOGRAFÍA DE LOS ACTORES QUE INTERVIENEN 	50%	<p>Hemos otorgado un 50% por dos motivos :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El enfoque de indexación no ha sido

Actividades previstas	Actividades realizadas	% logro*	Explicación
	<p>EN LA SEGURIDAD ALIMENTARIA EN GORGOL (Kaédi, 17 de junio de 2010).</p> <ul style="list-style-type: none"> • La cartografía conseguida al final de esta jornada, no es representativa del conjunto de las partes interesadas en la seguridad alimentaria en Gorgol. Sin embargo tendrá el mérito de haber iniciado este encuentro y también de haber servido de base de datos que puede ser mejorada según vaya pasando el tiempo. 		<p>respetado. Ésta se ha hecho de inmediato sin investigación profunda para una buena recopilación de la información sobre las ONG ;</p> <p>2. La cartografía definida no es representativa del conjunto de las partes interesadas en la seguridad alimentaria en Gorgol.</p>
<p>R1.A.3 Adquisición de tubos (PVC) adaptados a las nuevas extensiones de las parcelas de cooperativas de mujeres de producción del VISA/PIS.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • De los 3 presupuestos propuestos respectivamente por Agri Co, Ets Taiba y Ets Bocar & Frères, un vale de pedido para la adquisición de tubos (PVC) y de 38 Motobombas fue realizado el 15 de marzo de 2010 al proveedor con la oferta más barata (ets Bocar & Frères Comercio General Material Agrícola) y entregado • El 100% de los tubos ha sido adquirido. • Todos los sistemas de riego han sido instalados en las parcelas elegidas 	<p>100%</p>	<p>El 100% de los tubos (PVC) adaptados a las nuevas extensiones de las parcelas de cooperativas de mujeres de producción es adquirido</p>
<p>R1.A.4. Adquisición e instalación del equipamiento (tubería PVC y motobombas) e insumos (semillas hortícolas, abono, árboles frutales, etc.) para las parcelas de las 38 nuevas unidades de producción.</p>	<p>Un documento de convenio de colaboración ha sido firmado entre cada uno de los beneficiarios y AMAD. Los equipamientos (Tubería (PVC) y motobombas) han sido instalados para los 38 beneficiarios. En el marco de la implementación de esta actividad, el equipo de terreno ha acotado la ubicación de la red californiana al nivel de los nuevos beneficiarios. Lo que ha dado :</p> <ul style="list-style-type: none"> - El 100% de instalaciones de sistemas de riego efectuadas. - Los insumos agrícolas también han sido distribuidos (árboles frutales) 	<p>100%</p>	<p>El 100% del material (PVC y Motobombas) es adquirido, entregado e instalado</p>

Actividades previstas	Actividades realizadas	% logro*	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Algunos beneficiarios entre los 42 del programa PIS-VISA se niegan a usar las motobombas por los siguientes motivos : <ul style="list-style-type: none"> - Espera de un GMP más potente - Falta de voluntad o la no adopción del sistema : retención al cambio. 		
<p>R1.A5. Impartición de un módulo de formación para 4 grupos de 20 personas (3 días por módulo) sobre el uso y el mantenimiento de motobombas y el acondicionamiento del terreno.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Un módulo de formación sobre el uso y mantenimiento de motobombas con motor de gasolina efectivamente ha sido elaborado para beneficiarios del proyecto : pequeño riego de superficie (PIG). ▪ Los módulos han sido impartidos en 2 días ▪ Un manual titulado « Mantenimiento Motobomba » ha sido puesto a disposición del colectivo meta de la formación animada por el Señor SOGO SAMBA-KAEDI del 06 al 10/01/2010 	95%	Aunque han sido impartidos los módulos, no se ha respetado la duración por módulo. Eso puede influir en la calidad de la formación : por eso no hemos dado el 100%.
<p>R1.A6 Impartición de un módulo de formación de formadores para reforzar los conocimientos del equipo técnico del proyecto encargado de la asistencia del colectivo meta, sobre las técnicas hortícolas (planificación de la producción, fertilización y tratamientos fitosanitarios; fichas técnicas de cultivo; vallas, cortaviento y arboricultura, etc.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ El módulo de formación ha sido impartido por el jefe de proyecto. Una formación del equipo técnico del proyecto AMAD/CIVES MUNDI tuvo lugar en Kaédi, del 28 al 29 de diciembre de 2009 sobre el tema “Las técnicas generales de producción y protección de los cultivos hortícolas y de arboricultura frutal en Mauritania” ▪ Uno de los técnicos agrícolas se ha beneficiado de las formaciones que impartía la ONG CERAI para su equipo en la región de Trarza para favorecer la sinergia deseada entre los proyectos de las 3 zonas seleccionadas. ▪ El técnico agrícola ha hecho una restitución de conocimientos adquiridos al resto del equipo del proyecto. 	100%	El módulo ha sido impartido y el equipo técnico formado.

Actividades previstas	Actividades realizadas	% logro*	Explicación
<p>R1.A7. Impartición de un módulo de formación para 4 grupos de 20 personas (4 días de módulo) sobre la conservación de productos hortícolas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Realizadas de forma simultánea, las actividades R1.A7 y R1.A8 se han desarrollado en el terreno con el objetivo de asegurar cierta representatividad de las mujeres. • Estos cambios no habían obstaculizado la consecución de los objetivos de esta formación. Al contrario, han permitido reducir algunos gastos (desplazamiento) y otros cargos • Formaciones de 04 días entre los que : 1 día de nutrición básica + 3 días de conservación de la producción, para 31 beneficiarios/35 que forman el primer lote (Zona de Djeol) 	100%	La actividad prevista ha sido ligeramente modificada por el añadido de un módulo sobre la nutrición.
<p>R1.A8. Impartición de 4 clases de formación para 4 grupos de 20 personas (3/4 días por clase) sobre la producción nutritiva básica familiar, con una formación culinaria.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Realizadas de forma simultánea, las actividades R1.A7 y R1.A8 se han desarrollado en el terreno con el objetivo de asegurar cierta representatividad de las mujeres. • Estos cambios no han obstaculizado la consecución de los objetivos de esta formación. Al contrario, han permitido reducir algunos gastos (desplazamiento) y otros costes • Formaciones de 04 días incluyendo : 1 día de nutrición básica + 3 días de conservación de la producción, beneficiarios/35 que forman el primer lote (Zona de Djeol) 	100%	Esta actividad objetivamente ha sido sincronizada con la actividad precedente.
<p>R1.A9. Formación continua sobre el terreno del colectivo meta directo por el personal técnico local (2 días por semana y por grupo) (4 meses x 4 semanas x 2 días x 4 horas =128 h por grupo).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Actividad realizada al 100% por los animadores. Todavía sigue. 	100%	Sigue esta actividad. Es regular.

Actividades previstas	Actividades realizadas	% logro*	Explicación
<p>R1.A10. Creación de 8 parcelas de demostración y prácticas de formación de 500m² en cada uno de los 8 pueblos (producción y uso de nuevas variedades hortícolas, vivero de árboles frutales, técnicas de producción).</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Se ha efectuado la selección de todas las parcelas ▪ Todas las parcelas de demostración han sido funcionales y explotadas en el marco de las formaciones en los 8 pueblos. ▪ En la fase de prorroga del proyecto, 4 parcelas de demostración han sido creadas permitiendo de esta forma una participación de los miembros de 4 cooperativas de mujeres para asegurar la asistencia y la participación de los miembros de estas cooperativas. 	100%	Se ha ido más allá de esta actividad de creación de 8 parcelas. Cuatro parcelas no previstas han sido creadas durante la fase de prorroga del proyecto.
<p>R.2. Creación de una asociación de productores hortícolas, beneficiarios directos del proyecto en la región de Gorgol.</p>			
<p>R2.B.1. Sesiones de sensibilización del colectivo meta directo e indirecto sobre las ventajas del asociativismo y del cooperativismo, creación de la asociación y taller de 5 días (6h/día) para 12 personas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tuvo lugar un taller de sensibilización del colectivo meta del 30 de octubre al 4 de noviembre de 2010 en beneficio de los 12 miembros de la asociación en un periodo de 5 días. 	100%	Actividad regular
<p>R2.B.2. Alquiler de despachos para la asociación que tendrá un almacén de suministro hortícola (semillas, abono, pesticidas, material agrícola, motobombas, tubos y otros).</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ En enero de 2011, la asociación empezó a alquilar un almacén para el almacenamiento y la comercialización y/o distribución de los insumos. Siguen utilizando la sede del proyecto como lugar de reuniones y formaciones. ▪ El pago de alquiler es cubierto por las cuotas de los miembros 	100%	Actividad regular

Actividades previstas	Actividades realizadas	% logro*	Explicación
R3. Creación de un sistema de comercialización de los excedentes de la producción hortícola del colectivo meta directo del proyecto.			
R3.C1. Creación de una estrategia de comercialización, creación y formación de dos grupos de comercialización entre el colectivo meta directo. Estudio de mercado previo, estrategia de comercio equitativo y creación de un GIE para la venta (Agrupación de Interés Económico en español).	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Cinco (5) Agrupaciones de Interés Económico (GIE en francés) han sido creadas. ▪ Las asambleas de creación ya han tenido lugar y el proceso de reconocimiento está en trámite. ▪ Los GIE han abierto una cuenta bancaria en el BNM de Kaédi. 	100%	Los GIE creados todavía no son operativos y no realizan transacciones comerciales como estructura, sino más bien a escala individual.
R3.C2. Compra de una camioneta de 3-4 toneladas de segunda mano para el transporte de la producción hortícola.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Se ha destinado una camioneta a la oficina de la asociación para las actividades de comercialización de los GIE creados con este fin. ▪ Esta actividad fue llevada a cabo en julio de 2011, por lo tanto antes de lo previsto. 	100%	Camioneta comprada y entregada
R3.C.3. Formación en gestión de fondos de micro créditos para la asociación de productores hortícolas de Gorgol.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ En noviembre de 2010, los miembros de la mesa ejecutiva y los del comité de control de la asociación de productores hortícolas de Gorgol se beneficiaron de una formación en gestión administrativa y financiera. Por esta razón 12 personas pudieron reforzar su capacidad sobre : <ul style="list-style-type: none"> - la gestión de cuadernos corrientes, la gestión de fondos y la gestión administrativa - la buena comprensión de la polivalencia en el grupo e insistir en las restricciones que puedan obstaculizar el funcionamiento de esta entidad. 	100%	Formación realizada
R3.C4. Creación de un fondo de micro crédito para la comercialización y otro fondo para las tiendas de insumos	<ul style="list-style-type: none"> ▪ El fondo de comercialización ha sido creado tras la constitución de los GIE ▪ Se ha creado el segundo fondo, que representa un capital de 	100%	Actividad regular.

Actividades previstas	Actividades realizadas	% logro*	Explicación
	inicio para abastecer el almacén.		
R.4. Creación de sinergías con otros actores de la cooperación, financiadores. Instalación y aplicación de un sistema de seguimiento y gestión eficaz del proyecto.			
R.4.D1. Celebración de reuniones trimestrales con otras ONG locales e internacionales que trabajan en el mismo sector en las regiones de Gorgol, Brakna y Trarza.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ En el marco de sus intervenciones, las 4 ONG internacionales (ACF-E, GRDR y Cives Mundi/AMAD) han firmado un convenio de colaboración que establece un marco de concertación entre las partes interesadas en la seguridad alimentaria al nivel de la Wilaya de Gorgol. Este marco ha permitido entre otras : <ul style="list-style-type: none"> - armonizar las acciones de las diferentes partes interesadas en este ámbito, - facilitar la concertación técnica de las diferentes partes interesadas, ya sean ONG nacionales, internacionales, servicios estatales y elegidos ▪ Reuniones de concertación han tenido lugar durante la fase de puesta en marcha del proyecto. ▪ En la actualidad está suspendido este marco de concertación que debía proseguirse más allá del final del proyecto. 	100%	Un marco de concertación es creado, pero las reuniones no eran regulares. Además, no se ha tomado ninguna medida concreta para la continuidad de las concertaciones más allá de la duración del proyecto. Por otro lado, todas las instituciones que intervienen en el sector-seguridad alimentaria en Gorgol, no han sido implicadas.
R4.D2. Celebración de 2 reuniones en Nouakchott con los financiadores, las oficinas de Naciones Unidas, y las instituciones públicas sobre los beneficios del sistema de riego californiano.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Una primera reunión con los financiadores ha tenido lugar en paralelo con las actividades de sensibilización y restitución de VISA. ▪ La segunda reunión de restitución con el VISA tuvo lugar el 22 de febrero de 2011 y fue celebrada por el VISA con la participación de otras organizaciones. 	100%	Se han celebrado las 2 reuniones. No ha habido observaciones específicas

Actividades previstas	Actividades realizadas	% logro*	Explicación
R4.D3. Coordinación, administración y seguimiento del programa.	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha contratado al equipo del proyecto. • La coordinación del proyecto ha sido realizada por el jefe del proyecto AMAD y el Responsable de CIVES MUNDI 	100%	La coordinación por Cives Mundi y AMAD brinda al proyecto la oportunidad de un seguimiento a estos dos niveles, además de las acciones de pilotaje del financiador.
R5.E1. Seguimiento y evaluación	<ul style="list-style-type: none"> • El seguimiento y la evaluación del proyecto han finalizado por una evaluación intermedio y una evaluación al final del proyecto. • Varias herramientas de seguimiento y el manual de procedimientos vigente han sido implementados 	100%	Se han realizado todas las evaluaciones previstas.

% edad* : véase anexo 4/Clave de puntuación del porcentaje de consecución de las actividades

4.2 Duración de las actividades y cronograma

En esta parte hemos intentado hacer una comparación entre las fechas de ejecución de las actividades previstas en el cronograma y sus periodos efectivos de ejecución. A falta de un plan de acción operativo, este ejercicio sin embargo ha permitido que se haga constar que entre las 20 actividades, sólo 5 de ellas (R1 A9, R1 A10, R2 B2, R3 C3, R5 E1) han sido ejecutadas sin retraso. Entre las 20 actividades previstas, 15 actividades han sido ejecutadas con retrasos.

Para algunas actividades, el retraso se atribuye al colectivo meta (falta de estructuración, necesidad de sensibilización, movilización, motivación y tiempo de reacción). En efecto, hay una serie de actividades como las formaciones (Actividades : R1 A7, R1 A8, R1 A9), la creación de la asociación (Actividad : R2 B1), etc. que dependían de la elección de nuevos beneficiarios y la instalación de los sistemas de riego (actividad R1A4). Esta última actividad ha resultado más compleja y larga de lo previsto en la formulación inicial del proyecto. Por eso ha retrasado la ejecución de todo el resto de las actividades que dependían de ella.

Por tanto la acumulación de estos retrasos ha generado el retraso de seis meses que ha sufrido el proyecto al nivel global de su ejecución.

A modo de conclusiones, cabe constatar que a pesar de los retrasos en la ejecución de algunas actividades, se han puesto en marcha todas las actividades previstas.

4.3 Evolución de los indicadores y consecución de los resultados esperados

La elaboración del cuadro siguiente se ha hecho para verificar la consecución de los resultados esperados del proyecto a través de los niveles alcanzados por los indicadores y, por tanto, el grado de consecución de los objetivos se verifica a través de la realización de resultados.

De hecho, se comprueba que :

- En el plan de las formaciones, se ha alcanzado el resultado de 12 personas formadas sobre la vida asociativa y cooperativa ;
- Las sesiones de sensibilización y distribución de folletos informativos para la vulgarización del sistema de riego californiano han sido realizadas (20 nuevos beneficiarios han sido sensibilizados, un folleto informativo ha sido elaborado, folletos han sido distribuidos en 20 pueblos)
- El resultado “se ha sensibilizado a más de un 50% del colectivo meta directo del proyecto sobre las nuevas técnicas a través de la experiencia de las parcelas de demostración” ha estado sobradamente superado (un 80% del colectivo meta directo del proyecto es sensibilizado) ;
- El resultado “se han creado más de 2 grupos de comercialización de los excedentes de producción “ ha sido igualmente superado(5 GIE son creados)
- Por último la concertación entre los actores del desarrollo hortícola que intervienen en la región del río Senegal, se materializa a través de las numerosas reuniones de concertación y por la firma de un convenio de colaboración que establece un marco de concertación entre las partes interesadas en la seguridad alimentaria al nivel de la Wilaya de Gorgol.

Cuadro de la evolución de los indicadores y consecución de los resultados esperados

Lógica de intervención	Indicadores objetivamente verificables	Nivel previsto	Nivel alcanzado
<p>Objetivo específico</p> <p>Favorecer el acceso y la disponibilidad sostenible de alimentos en cantidad y calidad suficientes para los agricultores (de la orilla derecha) del río Senegal, región de Gorgol, a través del incremento de la superficie dedicada a la horticultura, de la mejora de su producción a través de una formación y un acompañamiento técnico, y de la mejora de la venta a través de la creación de una asociación de horticultores y una estrategia de comercialización de excedentes.</p>	<p>80 unidades de producción han sido formadas y monitoreadas en técnicas de riego californiano y han asistido a formaciones complementarias, de las que 40 unidades forman parte del colectivo meta directo del proyecto VISA/PIS.</p>	<p>80 unidades de producción son formadas y seguidas en técnicas de riego californiano</p>	<p>Se ha seguido a 80 beneficiarios de 15 localidades en técnicas de riego californiano de los que 40 son beneficiarios directos del proyecto VISA.</p>
	<p>Se han efectuado dos campañas de producción hortícola al año en vez de una como es el caso actualmente.</p>	<p>Dos campañas de producción hortícola son realizadas al año</p>	<p>Menos de un 50% del colectivo meta ha realizado dos campañas de producción hortícola al año</p>
	<p>Se ha incrementado la superficie dedicada al sistema de riego californiano en un 50% en la zona de intervención del proyecto.</p>	<p>La superficie dedicada al sistema de riego californiano ha aumentado un 50% en la zona de intervención del proyecto.</p>	<p>La superficie dedicada al sistema de riego californiano ha aumentado un 50% en la zona de intervención del proyecto</p>
	<p>Se han introducido nuevas variedades de semillas hortícolas y árboles frutales en las unidades de producción.</p>	<p>Se han introducido nuevas variedades de semillas y árboles frutales en las unidades de producción.</p>	<p>Nuevas variedades de semillas y árboles frutales son introducidos en las unidades de producción: limoneros, mangos, etc.</p>
	<p>Se ha creado una estrategia de comercialización de la producción para el colectivo meta directo e indirecto del proyecto.</p>	<p>Se ha creado una estrategia de comercialización de la producción para el colectivo meta directo e indirecto del proyecto.</p>	<p>Una estrategia de comercialización de la producción del colectivo meta directo e indirecto del proyecto ha sido elaborada por un consultor y restituida al colectivo meta</p>

Resultados esperados	Indicadores objetivamente verificables	Nivel previsto	Nivel alcanzado
R.1. Vulgarización del sistema de riego californiano en la región de Gorgol y mejora de las técnicas de producción hortícola a través de la formación y el seguimiento continuo del colectivo meta.	Al menos 2 sesiones de sensibilización en al menos 20 nuevos de la zona y distribución de folletos informativos y divulgativos del sistema de riego californiano, elaborados y distribuidos en al menos 20 pueblos de la zona y 10 ONG/instituciones.	Sensibilización de 20 nuevos beneficiarios de la zona. 1 folleto informativo sobre el sistema de riego californiano elaborado. Distribución de folletos en 20 pueblos	20 nuevos beneficiarios han sido sensibilizados Un folleto informativo ha sido elaborado Folletos han sido repartidos en 20 pueblos
	Al menos 38 nuevas parcelas de 25 Ha son instaladas en Gorgol.	Al menos 38 parcelas de 25 Ha son instaladas en Gorgol	38 nuevas parcelas de más de 25 Ha son instaladas en Gorgol
	Un año tras el inicio del proyecto, al menos las 42 unidades de producción beneficiarias han mejorado sus conocimientos sobre el sistema de riego californiano y al menos 38 del nuevo colectivo meta han sido formados para el uso del sistema de riego californiano y para el uso y el mantenimiento de motobombas.	Cualitativo	42 unidades de producción se han beneficiado de una supervisión para mejorar sus conocimientos
		38 de los nuevos beneficiarios han sido formados sobre el uso del sistema de riego californiano	38 nuevos beneficiarios han sido formados sobre el uso del sistema de riego californiano
	6 cursos variados de formación sobre la optimización del cultivo hortícola han sido impartidos	6 cursos variados de formación sobre la optimización del cultivo son impartidos	6 cursos variados sobre la optimización del cultivo hortícola son impartidos

Resultados esperados	Indicadores objetivamente verificables	Nivel previsto	Nivel alcanzado
	Un 50 % del colectivo meta directo del proyecto es sensibilizado sobre las nuevas técnicas a través de la experiencia de las parcelas de demostración.	Un 50% del colectivo meta directo del proyecto es sensibilizado	Un 80% del colectivo meta directo del proyecto es sensibilizado
	La superficie cultivable dedicada a nuevas variedades hortícolas ha aumentado en 0,5 hectáreas.	Aumento en 0,5 Ha de la superficie dedicada al cultivo de nuevas variedades	A falta de tener la superficie inicial, no hemos podido determinar o calcular el aumento de la superficie dedicada a nuevas variedades hortícolas
R.2. Creación de una asociación de productores hortícolas, beneficiarios directos del proyecto en la región de Gorgol.	Un curso de formación en asociacionismo y cooperativismo ha sido impartido.	Un curso de formación sobre asociacionismo y cooperativismo es impartido	Un curso de formación sobre la vida asociativa y la gestión administrativa y financiera es impartido, del 31 de octubre de 2010 al 4 de noviembre de 2010
	El colectivo meta directo ha sido formado en técnicas de gestión de cooperativas.	Un curso de formación sobre las técnicas de gestión de una cooperativa/asociación es impartido	Un curso impartido, pero formación no evaluada
	La asociación ha sido registrada.	Una asociación que agrupa a los horticultores es creada y registrada	La asociación APHG es creada y cuenta con una licencia
R.3. Creación de un sistema de comercialización de excedentes de la producción hortícola del colectivo meta directo del	2 grupos de comercialización de excedentes de producción han sido creados.	2 grupos de comercialización de excedentes de producción son creados	5 Colectivos de interés económico son creados en 5 localidades

Resultados esperados	Indicadores objetivamente verificables	Nivel previsto	Nivel alcanzado
proyecto.	2 cursos de formación sobre los circuitos de comercialización han sido impartidos.	2 cursos de formación sobre los circuitos de comercialización son impartidos.	Esta actividad ha sido ejecutada bajo otro título « formación en gestión financiera y contable » en beneficio de los miembros de los GIE por una parte y de la APHG por otra.
	Fondo de micro crédito para una comercialización estable.	Un fondo de micro crédito para la comercialización es creado y es estable	Un documento de política de crédito es elaborado como referencia para la concesión del crédito a todos los actores. Define procedimientos claros y precisos con el objetivo de minimizar los diferentes riesgos inherentes a la actividad de crédito. El fondo está listo.
R.4. Creación de sinergías con otros actores de la cooperación, financiadores. Creación e implementación de un sistema de seguimiento y gestión eficaz del proyecto.	2 sesiones de sensibilización de un día sobre el sistema de riego californiano han sido realizadas con las ONG presentes en Gorgol.	2 sesiones de sensibilización sobre el SIC son realizadas con las ONG contrapartes	Las dos sesiones han sido realizadas con la participación de los actores locales
	1 sesión de sensibilización de un día sobre el sistema de riego californiano ha sido realizada en Nouakchott con los financiadores.	1 jornada de sensibilización sobre el SIC es realizada con los financiadores	Una jornada de sensibilización ha sido realizada y estaban los financiadores

Resultados esperados	Indicadores objetivamente verificables	Nivel previsto	Nivel alcanzado
	Cartografía de los actores y de los proyectos en el sector de la seguridad alimentaria y elaboración de un mapa de la zona donde aparecen todas las intervenciones.	Una cartografía de los actores y de los proyectos en el sector de la seguridad alimentaria es elaborada ;	La indexación de las zonas de intervención en el mapa de los municipios de la Wilaya de Gorgol ha sido realizada, sobre la marcha, durante el TALLER SOBRE LA CARTOGRAFÍA DE LAS PARTES INTERESADAS EN LA SEGURIDAD ALIMENTARIA EN GORGOL (Kaédi, a 17 de junio de 2010). Véase Resultado R.1 A2 más arriba.
	Creación de un grupo de reflexión entre los actores del desarrollo hortícola que intervienen en la región del río Senegal.	Un grupo de reflexión que agrupa a los actores del desarrollo hortícola es creado	Los actores han firmado un convenio de colaboración que establece un marco de concertación entre las partes interesadas en la seguridad alimentaria al nivel de la Wilaya de Gorgol
R.5. Creación e implementación de un sistema de seguimiento y gestión eficaz del proyecto.	- Los recursos financieros son gestionados de forma eficaz de acuerdo con las normas del financiador y las de auditoría legal en el periodo de duración del programa.	Un manual de procedimiento es implementado	El manual de procedimientos ha sido implementado
	- Visitas de supervisión y control de la calidad del proyecto y del colectivo meta son realizadas de forma regular por los técnicos especialistas locales.	Un acta de seguimiento es producido de forma regular por los técnicos del proyecto	Los animadores han levantado actas mensuales

Resultados esperados	Indicadores objetivamente verificables	Nivel previsto	Nivel alcanzado
	Al menos 1 seguimiento y 1 evaluación externa serán realizados por Cives Mundi durante el programa.	Una evaluación intermedia y una evaluación final son realizadas	Las evaluaciones, intermedia y final son realizadas Se está haciendo una evaluación externa
	Un expatriado contratado por Cives Mundi se encarga del seguimiento del buen funcionamiento del proyecto.	Un expatriado es contratado	Un expatriado es contratado
	Selección y contratación de personal local según estándares elevados de formación y experiencia.	El personal local es contratado para la duración del proyecto	El personal local es contratado para el tiempo que dura el proyecto

4.4 Inserción del proyecto en la política del sector agrícola en Mauritania

Como se dijo anteriormente, la situación de los pequeños productores elegidos por el proyecto se caracteriza por dificultades de acceso al agua de uso agrícola, la falta de insumos y equipamientos. Se añade su poca implicación en el diseño, la puesta en marcha, el seguimiento y la evaluación de las acciones que les conciernen por razones de falta de formación adecuada sobre las técnicas de producción hortícola, los sistemas de riego, la transformación, la vida asociativa, etc. Por todos estos motivos, los pequeños productores están al margen del desarrollo.

El proyecto es concebido para responder a varios aspectos de estas limitaciones. Ha contribuido al refuerzo de las capacidades de los pequeños productores a través de determinadas formaciones. Ha favorecido su acceso al sistema de riego californiano, a los equipamientos e insumos agrícolas a través de la identificación de nuevas variedades de semillas y árboles frutales, de módulos de formación adaptados, de estructuras y experiencias que puedan favorecer esto.

Este proyecto también ha generado una atmósfera de solidaridad y colaboración que puede acrecentar el papel de los pequeños productores en el desarrollo de la región de Gorgol.

4.5 Aspectos positivos y deficiencias

Aspectos positivos

1. El proyecto cumple con los objetivos y prioridades de los poderes públicos en materia de desarrollo del sector agrícola ;
2. Los módulos de formación elegidos (vida asociativa y cooperativa, técnicas de producción hortícola, de transformación, comercialización, etc.) son vitales para la acción de los pequeños productores de Gorgol ;
3. La dinámica de colaboración iniciada entre los miembros de la APHG y los GIE es un factor que favorece la producción y la comercialización de los productos hortícolas ;
4. La implicación de la ONG local AMAD al nivel de la ejecución del proyecto (desde la identificación hasta el seguimiento) es un factor importante de sostenibilidad ;
5. El proyecto responde a una necesidad real que es la de apoyar a los pequeños productores, hasta la fecha desamparados.

Deficiencias

1. El retraso de seis meses sufrido en la ejecución del proyecto ;
2. Las actividades de comercialización de la producción todavía son bajas, incluso insignificantes. Lo que principalmente es debido a una falta de planificación sustentada por los costes de los factores de las campañas ;
3. Ausencia de aporte de solución al recurrente problema de financiación de las campañas de productores ;
4. La insuficiencia del apoyo técnico a los GIE creados, que siguen teniendo necesidades de formaciones adicionales en gestión (marketing, gestión de existencias, cálculo de costes, planificación de la producción, ...) ;
5. La insuficiencia del refuerzo de capacidades de los animadores del proyecto que han expresado la necesidad de adquirir nuevos conocimientos, sobretodo en cuanto a innovaciones y buenas prácticas al nivel nacional y regional-Benchmarking.

6. La asociación creada, la APHG, todavía no es bastante operativa para asegurar la planificación, la ejecución, el seguimiento y la evaluación de sus propias actividades.
7. Para la comercialización, los GIE se esfuerzan en crear polos de venta en los diferentes pueblos de la zona, en Kaédi y en Nouakchott.

Capítulo V: Conclusiones, lecciones aprendidas y recomendaciones

5.1 Conclusiones

Reservándose la posibilidad de proseguir todavía la asistencia técnica, el enfoque de estructuración y refuerzo de las capacidades asegurará una internalización del modo de llevar las campañas, de mantenimiento de las instalaciones y de coordinación que hará que la APHG y el GIE no tengan en lo sucesivo dificultades para poner en marcha dichas actividades.

El enfoque seguido por el proyecto es entre los menos onerosos y sobre todo no genera gastos recurrentes que no estén al alcance de los miembros de las asociaciones y del nivel de las cuotas requeridas para la adhesión de éstos.

Teniendo en cuenta las valoraciones de las diferentes partes interesadas encontradas, se puede decir que el proyecto ha podido materializar incluso superar la realización de sus resultados. Ha podido por lo tanto responder a las expectativas de su colectivo meta al respetar de forma relativa el plazo y los medios previstos inicialmente.

La documentación disponible que lo concierne es una prueba de que se ha hecho la ejecución respetando la lógica inicial con un retraso de seis meses que es ajeno a la voluntad del equipo del proyecto. Así, se puede constatar que :

- ❖ Todas las actividades previstas han sido llevadas a cabo y a veces en proporciones que superan las previsiones.
- ❖ Los resultados esperados han sido alcanzados y a veces con niveles de indicadores que superan las previsiones.
También los objetivos marcados para el proyecto han sido alcanzados en grados suficientes para decir que el proyecto constituye una contribución acertada en el trabajo iniciado por el Estado para el desarrollo del sector agrícola.
- ❖ Los encuentros, que han unido al colectivo meta de este proyecto, han permitido constatar que se sigue planteando un problema persistente de financiación de las campañas para los pequeños productores. Lo sufren sobre todo las mujeres debido a un déficit de solvencia de éstas. La solución de este problema debe ser objeto de reflexión para tenerlo en cuenta en las perspectivas de iniciativas en beneficio de los pequeños productores de Gorgol de forma global y para las cooperativas femeninas en particular.
- ❖ Para iniciar este debate, por ejemplo se puede crear una mutua de crédito para los pequeños productores con la que se impongan condiciones de concesión del crédito encaminadas a garantizar la sostenibilidad de la mutua, como por ejemplo la cancelación del documento oficial de reconocimiento para los pequeños productores que no respetan los plazos.
- ❖ En materia de refuerzo de capacidades, a menudo no son los líderes los que tienen el nivel requerido para seguir las formaciones. Sería útil en este sentido seleccionar entre los miembros a los que tienen este nivel y exigir que sigan las formaciones para asegurar el impacto de las mismas.

- ❖ La creación de una asociación (APHG) y de cinco GIE sin duda es útil pero es insuficiente para asegurarse de que la APHG y los GIE tengan la capacidad de llevar con éxito sus propias actividades sin asistencia exterior.

A modo de conclusiones, este proyecto ha traído una respuesta a las dificultades de los pequeños productores de Gorgol. Aunque se han alcanzados los resultados, la sostenibilidad de la acción, más allá de la duración del proyecto, depende de las medidas de acompañamiento requeridas para asegurar una verdadera apropiación de lo ya logrado por el colectivo meta. Necesariamente hay que conseguir medios y tiempo para asegurar la sostenibilidad organizativa, técnica y financiera a través de la operacionalización y la profesionalización de las estructuras (APHG y GIE) que ha creado el colectivo meta del proyecto.

5.2 Lecciones aprendidas

La constatación que se desprende de los análisis efectuados en el marco de la revisión « Situación y perspectivas del sector rural en Mauritania » muestra que la situación del sector rural es preocupante. Se manifiestan sus debilidades entre otras por :

- El fallo de los sistemas de producción agrícola y pastoral
- El deterioro evidente y regular de los recursos naturales del sector
- La extrema pobreza de la población rural

Las causas de las dificultades del sector tienen que ver con varios factores. A los agricultores, sobre todo a los más vulnerables, les cuesta hacer frente a las consecuencias de los desastres naturales como las inundaciones, los ataques de los enemigos de los cultivos, la sequía o los incendios forestales. También les paraliza la falta de carreteras y pistas naturales, lo cual hace que la mayoría de los perímetros sean casi inaccesibles a partir de las primeras lluvias. Esta limitación se plantea tanto para la disponibilidad de los insumos y equipamientos agrícolas como para el envío de las cosechas a los mercados.

Fuente: Ministerio del Desarrollo Rural / Organización de Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura : informe de síntesis sobre « SITUACIÓN Y PERSPECTIVAS DEL SECTOR RURAL EN MAURITANIA » -Febrero de 2007.

La situación de los pequeños productores elegidos por el proyecto se caracteriza por dificultades de acceso al agua de uso agrícola, la falta de insumos y de equipamientos. A ello se añade que el movimiento asociativo de los pequeños productores se ha quedado al margen del desarrollo por motivos de falta de formaciones adecuadas, de estructuración, de desconocimiento de los trámites para la constitución de una asociación.

Para contribuir a reducir la amplitud de estos indicadores, AMAD con la aportación financiera de la AECID ha puesto en marcha el Proyecto « mejora de la seguridad alimentaria a través del incremento de la superficie cultivable y el desarrollo de la pequeña superficie de riego, la formación y la comercialización de los excedentes en la región de Gorgol, Mauritania » siguiendo un método de intervención basada en la participación del colectivo meta y el refuerzo de sus capacidades organizativas, técnicas y materiales.

El objetivo buscado en este enfoque es iniciar una dinámica de solidaridad entre los miembros de la asociación (APHG) y GIEs para optimizar la producción y rentabilizar la comercialización.

La elección de estructurar y reforzar la capacidad de los productores locales lógicamente debe desembocar en la mejora de los conocimientos de los mismos en materia de optimización de los cultivos agrícolas, de conocimiento de los circuitos de comercialización y de mejora de las ventas.

El enfoque del proyecto a nivel local sin duda debe permitir amplificar el papel de la asociación (APHG) y del GIE a través de la ejecución de las actividades y de las campañas que ejecutan con el apoyo del equipo del proyecto. Desarrollarán una experiencia en el ámbito de estas actividades que favorecerá la apropiación de los resultados conseguidos y de lo ya logrado por el colectivo meta al final del proyecto. Reforzarán sus capacidades a través de un aprendizaje práctico basado en la experimentación hasta la fecha conocida sólo en el plano teórico en el marco de los intercambios (de forma confidencial) entre los productores.

Por último, AMAD sentará las bases de una colaboración entre la asociación APHG y los GIE. Esta colaboración se encuentra hoy favorecida en el sector del agricomercio, que parece tener un verdadero potencial para facilitar la comercialización de la producción de los pequeños productores.

5.3 Recomendaciones

<p>Pertinencia</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aquí recomendamos seguir trabajando en el sector agrícola en Mauritania, reforzando la estrategia iniciada por el proyecto. Se podría tender a cubrir a más mujeres y a población menos urbana. ➤ Una identificación de los intereses y necesidades estaría pendiente con la participación de las diferentes partes interesadas. ➤ Un estudio de la rentabilidad de las parcelas también estaría pendiente para ayudar a la toma de decisiones sobre el lanzamiento de una campaña prometedora o no. Habría que hacer una integración más eficaz del género. Para este propósito, la integración de formación específica en género para todo el personal y los administradores es una prioridad. ➤ A lo mejor habría hecho falta una identificación más precisa de los intereses estratégicos de los hombres y mujeres.
<p>Eficacia</p>	<p>Las actividades deben planificarse mejor y se tienen que desarrollar medidas para asegurar la eficacia de las acciones. A este respecto :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Para las formaciones, es necesario identificar las lagunas o las necesidades de formación de las personas elegidas, definir mejor el contenido del programa de formación incluyendo las prioridades transversales y programar herramientas de evaluación final. ➤ Para las campañas habría que mejorar su planificación y su organización para sincronizar en la medida de lo posible las cosechas de los pequeños productores. Esto facilitará las ventas agrupadas y por al mismo tiempo reducirá algunos gastos como el transporte hacia los puntos de comercialización. ➤ Conviene seguir con las acciones de acompañamiento del colectivo meta en diversas actividades para identificar mejor y responder mejor a las necesidades básicas y a los intereses estratégicos de los hombres y

	<p>mujeres.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Conviene reforzar la capacidad de los animadores para que puedan aportar una asistencia más importante y variada.
Eficencia	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Hace falta identificar especialistas, entre el colectivo meta, hacer que se beneficien de formación de formadores apropiada y adecuada para que a su vez, puedan aportar una asistencia sostenible más allá del periodo de ejecución del proyecto. <p>Es importante mejorar la recogida, la sistematización y el análisis de la información por actas, listas de participación y estadísticas y en todo caso la presentación de los datos desglosados por sexo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ También es oportuno capitalizar y difundir esta experiencia en el plano nacional ; ➤ Dado el entusiasmo de los productores por este tipo de riego, AMAD tendrá que hacer incidencia para la introducción del sistema de riego californiano en las demás regiones del país, sobre todo en el medio rural.
Impacto	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Es necesario introducir en la línea de base un estudio de la rentabilidad/productividad de las superficies explotadas por los destinatarios directos, para medir de forma más precisa el impacto de la acción del proyecto. ➤ Vendría bien reforzar los contactos y la colaboración entre la APHG y los GIE para reforzar las sinergías.
Viabilidad	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aconsejamos a la ONG local AMAD que siga promoviendo el sistema de riego californiano a través del intercambio de buenas prácticas y casos de éxito. ➤ Recomendamos que se sigan estableciendo contactos institucionales y que se refuercen las redes de colaboración poniéndolas en relación con la APHG y los GIE. ➤ Aconsejamos que se integren mejor las prioridades horizontales, en particular el género en las diferentes acciones en el futuro. ➤ Para cualquier actividad, es necesario incluir medidas de eficiencia energética y sostenibilidad: la elección de las motobombas de gasolina expone a los pequeños productores a un aumento de costes de producción.



Dirección de Cooperación Sectorial y Multilateral
Departamento de ONGD



Guía de las evaluaciones de proyectos y convenios de las ONGD

FICHA DE EVALUACIÓN DEL CAD.

Título	Proyecto de mejora de la seguridad alimentaria a través del incremento de la superficie cultivable y el desarrollo de la pequeña superficie de riego, la formación y la comercialización de los excedentes en la región de Gorgol, Mauritania.	Lugar	Mauritania – Gorgol / Municipios de : - Kaédi - Diéwol - Lexeiba		
Sector	Agrícola	Sub sector		Horticultura	
Tipo de evaluación	Evaluación Final Externa	Coste (€)			411.851€
Fecha de la intervención	Del 20 de octubre de 2009 al 19 de abril de 2012	Agente ejecutador	AMAD y Cives Mundi	Colectivo meta	Un total de 1805 personas se beneficiarán directamente del proyecto, de las que 1287 son mujeres que pertenecen a cooperativas femeninas que podrán sacar partido de las actividades previstas en el proyecto. Asimismo, 80 agricultores se beneficiarán de los cursos de formación a las nuevas tecnologías agrícolas previstas en el proyecto, de los que un 50% son mujeres; 1805 personas se beneficiarán del equipamiento facilitado por el proyecto, de las que 1153 son mujeres; 12 agricultores serán formados en cooperativismo y gestión de cooperativas, de los que un 50% son mujeres; un 60% de los agricultores formados formarán parte de la asociación de horticultores de Gorgol.

Fecha de la evaluación	Octubre – Noviembre de 2012	Agente evaluador	Yahya Alioune KANE, Consultor
Antecedentes y objetivo general de la intervención	Contribuir a mejorar la seguridad alimentaria de los horticultores más vulnerables (de la orilla derecha) del río Senegal, región de Gorgol-Mauritania.		
Principios y objetivos de la intervención	<p>El objetivo de esta evaluación externa final es analizar los resultados y los efectos del proyecto de mejora de la seguridad alimentaria a través del incremento de la superficie cultivable y el desarrollo de la pequeña superficie de riego, la formación y la comercialización de los excedentes en la región de Gorgol, Mauritania con el objetivo de aprender de la experiencia y sistematizar las lecciones aprendidas, analizar si las alternativas seleccionadas y los procesos desarrollados han sido adecuados y si los resultados o impactos conseguidos son los esperados.</p> <p>Se pretende saber la capacidad de lógica de la intervención definida en el proyecto para generar conocimientos que puedan ser utilizados de forma positiva en otras intervenciones o procesos de desarrollo de los actores implicados en el proyecto, e indicar vías alternativas, si procede, que permitan mejorar las condiciones de vida de la población elegida. De esta forma, se verán fortalecidas las capacidades de todos los colectivos implicados en el proyecto.</p> <p>Asimismo, se pretende mejorar la comprensión de la realidad y generar conclusiones que puedan ayudar a tomar decisiones institucionales, gracias al hecho de sacar lecciones genéricas y el análisis de la replicabilidad de las diferentes acciones del proyecto en ejecución.</p> <p>Por último, esta evaluación desempeñará un papel de rendición de cuentas, ya que para Cives Mundi, la transparencia es uno de los principios básicos en los que se basa su trabajo.</p>		
Metodología y herramientas	<p>El enfoque metodológico se ha basado en una aproximación participativa. Se ha hecho la evaluación de forma concertada con los colectivos titulares de derechos y las diferentes partes interesadas. Por eso, el consultor ha privilegiado el uso de una guía de entrevista y un cuadro de observación para tener mejor en cuenta el nivel del colectivo meta que no sabe leer ni escribir y que no es capaz de rellenar un cuestionario sin ayuda.</p> <p>Esta evaluación final del « Proyecto de mejora de la seguridad alimentaria a través del incremento de la superficie cultivable y el desarrollo de la pequeña superficie de riego, la formación y la comercialización de los excedentes en la región de Gorgol, Mauritania » se ha realizado por el análisis y el cruce de diferentes fuentes de datos :</p> <p>- Los datos recogidos se refieren a :</p>		

	<ul style="list-style-type: none"> - Los efectos positivos del proyecto - Los efectos negativos del proyecto - El nivel de consecución del objetivo general del proyecto - La valoración del enfoque global del proyecto en coordinación con los aspectos esenciales de la cultura de los colectivos beneficiarios - La promoción de la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres - La buena gestión de los recursos 	
Conclusiones y recomendaciones según los criterios de evaluación de la intervención (se incluirán a los evaluados)	Pertinencia	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aquí recomendamos seguir trabajando en el sector agrícola en Mauritania, reforzando la estrategia iniciada por el proyecto. Se podría tender a cubrir a más mujeres y a población menos urbana. ➤ Una identificación de los intereses y necesidades estaría pendiente con la participación de las diferentes partes interesadas. ➤ Un estudio de la rentabilidad de las parcelas también estaría pendiente para ayudar a la toma de decisiones sobre el lanzamiento de una campaña prometedora o no. Habría que hacer una integración más eficaz del género. Para este propósito, la integración de formación específica en género para todo el personal y los administradores es una prioridad. ➤ A lo mejor habría hecho falta una identificación más precisa de los intereses estratégicos de los hombres y mujeres.
	Eficacia	<p>Las actividades deben planificarse mejor y se tienen que desarrollar medidas para asegurar la eficacia de las acciones. A este respecto :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Para las formaciones, es necesario identificar las lagunas o las necesidades de formación de las personas elegidas, definir mejor el contenido del programa de formación incluyendo las prioridades transversales y programar herramientas de evaluación final. ➤ Para las campañas habría que mejorar su planificación y su organización para sincronizar en la medida de lo posible las cosechas de los pequeños productores. Esto facilitará las ventas agrupadas y por al mismo tiempo reducirá algunos gastos como el transporte hacia los puntos de comercialización.

		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Conviene seguir con las acciones de acompañamiento del colectivo meta en diversas actividades para identificar mejor y responder mejor a las necesidades básicas y a los intereses estratégicos de los hombres y mujeres. ➤ Conviene reforzar la capacidad de los animadores para que puedan aportar una asistencia más importante y variada.
	Eficiencia	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Hace falta identificar especialistas, entre el colectivo meta, hacer que se beneficien de formación de formadores apropiada y adecuada para que a su vez, puedan aportar una asistencia sostenible más allá del periodo de ejecución del proyecto. <p>Es importante mejorar la recogida, la sistematización y el análisis de la información por actas, listas de participación y estadísticas y en todo caso la presentación de los datos desglosados por sexo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ También es oportuno capitalizar y difundir esta experiencia en el plano nacional ; ➤ Dado el entusiasmo de los productores por este tipo de riego, AMAD tendrá que hacer incidencia para la introducción del sistema de riego californiano en las demás regiones del país, sobre todo en el medio rural.
	Impacto	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Es necesario introducir en la línea de base un estudio de la rentabilidad/productividad de las superficies explotadas por los destinatarios directos, para medir de forma más precisa el impacto de la acción del proyecto. ➤ Vendría bien reforzar los contactos y la colaboración entre la APHG y los GIE para reforzar las sinergías.
	Viabilidad	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aconsejamos a la ONG local AMAD que siga promoviendo el sistema de riego californiano a través del intercambio de buenas prácticas y casos de éxito. ➤ Recomendamos que se sigan estableciendo contactos institucionales y que se refuercen las redes de colaboración poniéndolas en relación con la APHG y los GIE.

		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aconsejamos que se integren mejor las prioridades horizontales, en particular el género en las diferentes acciones en el futuro. ➤ Para cualquier actividad, es necesario incluir medidas de eficiencia energética y sostenibilidad: la elección de las motobombas de gasolina expone a los pequeños productores a un aumento de costes de producción.
Conclusiones de carácter específico	<p>A modo de conclusiones, este proyecto ha aportado una respuesta a las dificultades de los pequeños productores de Gorgol. Aunque se han alcanzados los resultados, la sostenibilidad de la acción, más allá de la duración del proyecto, depende de las medidas de acompañamiento requeridas para asegurar una verdadera apropiación de los logros por el colectivo meta. Necesariamente hay que conseguir medios y tiempo para asegurar la sostenibilidad organizativa, técnica y financiera a través de la operacionalización y la profesionalización de las estructuras (APHG y GIE) que el colectivo meta del proyecto ha creado.</p>	
Recomendaciones de carácter específico	<p>Para asegurar la posibilidad, para el colectivo meta, de poder transferir los conocimientos que han adquirido al final de las formaciones, el proyecto ha celebrado reuniones y talleres de restitución y ha actuado para que la APHG y los GIE se impliquen en las actividades de sensibilización.</p> <p>Sin embargo, sería mejor formar a formadores entre el colectivo meta para asegurar la sostenibilidad técnica y por lo tanto una mejor apropiación del proyecto por el colectivo meta.</p> <p>De este modo, sería pertinente inscribir en las perspectivas del ámbito un acompañamiento de los miembros de la APHG y de los GIE en el manejo de acciones concretas que puedan favorecer su experiencia y el dominio de los conocimientos impartidos en el marco del refuerzo de sus capacidades sabiendo que se trata de adultos cuyo aprendizaje por la práctica es más concluyente.</p> <p>El importante logro del proyecto es la vulgarización del sistema de riego californiano y simultáneamente, el incremento de la superficie cultivable. Éste debe consolidarse a través de un apoyo a todo el colectivo meta de cada una de las localidades para llevar dos campañas al año al menos durante un año piloto. Aquí se trata de dar la oportunidad a todo el colectivo meta de partir en campaña en el mismo momento, de cosechar en el mismo momento y de vender en grupo.</p>	

	<p>Por el otro lado, sería prudente llevar estudios de rentabilidad económica de las parcelas para definir la superficie mínima a explotar según las proyecciones de cultivos de cada agricultor-beneficiario. A este respecto, es necesario reforzar las capacidades de los animadores sobre la elaboración de planes de negocio.</p>
--	--

AGENDA DE REUNIONES

REUNIÓN	CONTENIDO	Fecha /Periodo
Fase 1 : Organización de la misión		
1. Reuniones de presentación con la comisión de seguimiento de la evaluación y de la validación de las herramientas de recogida	Presentación del evaluador Presentación y discusión de los TDR y oferta técnica Reajuste y nivelación de las expectativas de AMAD y Cives Mundi. Validación de las herramientas de recogida	Los días 26 de septiembre y 02 de octubre de 2012
2. El encuentro de preparación de la misión	Poner a disposición del consultor toda la documentación útil para la consecución de los resultados esperados de la evaluación.	27 de Septiembre de 2012
Fase 2 : La recogida de datos en el terreno		
1. La encuesta individual por entrevistas al colectivo meta	Kaédi : Entrevista individual y observación directa	Del 03 al 04 de octubre de 2012
	Djéol : Entrevista individual y observación directa	Del 08 al 09
	Lixeiba : Entrevista individual y observación directa	10 de octubre de 2012
2. Entrevista con el equipo del proyecto en Kaédi	Intercambio de información-continuo	Del inicio al final de la misión en el terreno
3. Las entrevistas individuales a los actores del proyecto :	Intercambios y discusión con : - Action contre la Faim a través de sus asistentes - GRDR a través de sus especialistas y ejecutivos ; - El teniente del alcalde de Kaédi ; - El presidente del GIE de los agricultores de Kaédi.	Del 10 al 14 de octubre de 2012
Intercambio con el equipo AMAD en Nouakchott sobre el borrador del informe final	Confirmación de los datos de base e integración de los feed back del equipo del proyecto AMAD/Cives Mundi	20 de Noviembre de 2012
	- Coordinadora Visa	22 de Noviembre de 2012
Fase 3 : Restitución		
Restitución final prevista	Restitución de las conclusiones de la evaluación Feed-Back y discusiones	Está por determinar (proponemos el 09 de diciembre de 2012)

NOTA EXPLICATIVA

Las fichas adjuntas constituyen el conjunto de herramientas (formularios, cuadros, fichas, etc.) necesarias para la recogida de datos para hacer la evaluación final del “Proyecto de mejora de la seguridad alimentaria a través del incremento de la superficie cultivable y el desarrollo de la pequeña superficie de riego, la formación y la comercialización de los excedentes en la región de Gorgol, Mauritania”.

Adjuntas encontrarán :

- ☞ Ficha N°1 : Actividades previstas y puestas en marcha
- ☞ Ficha N°2 : Duración de las actividades y medios utilizados
- ☞ Ficha N°3 : Evolución de los indicadores y consecución de los resultados esperados
- ☞ Ficha N°4 : Visita de terreno y cuadro de observación
- ☞ Ficha N°5 : Guía de entrevista : encuesta de satisfacción

Las herramientas presentadas son adaptables y deben ser validadas por la comisión de seguimiento de la evaluación.

Al final de la fase-recogida de datos, una valoración de la lógica de intervención será realizada según los criterios: Viabilidad-pertinencia-impacto-eficiencia y eficacia.

	Viabilidad	Pertinencia	Impacto	Eficiencia	Eficacia
OG					
OS					
Résultados					
Actividades					
Recursos					

FICHA N°1

Actividades previstas y actividades ejecutadas

Objetivo de la ficha: Medir, explicar y/o comentar el nivel de consecución de cada actividad del proyecto.

Fuentes de información: Marco lógico, informes, entrevistas con las partes interesadas, observación directa.

Actividades previstas	Actividades realizadas
-----------------------	------------------------

FICHA N°2

Duración de las actividades y medios utilizados

Objetivo de la ficha: Analizar las diferencias entre « periodo de ejecución y periodo previsto » en coordinación con los medios utilizados por el proyecto.

Fuentes de información: Marco lógico, informes, entrevistas con las partes interesadas, observación directa.

Actividad	Periodo de ejecución	Periodo previsto	Diferencia en meses	Medios humanos utilizados	Actores que contribuyen a la actividad
-----------	----------------------	------------------	---------------------	---------------------------	--

FICHA N°3

EVOLUCIÓN DE INDICADORES Y CONSECUCIÓN DE RESULTADOS ESPERADOS

Resultados previstos y resultados conseguidos

Objetivos de la ficha:

1. Medir, explicar y/o comentar el nivel de consecución de cada resultado del proyecto ;
2. Verificar la incidencia o no de las condiciones previas sobre la consecución de los resultados previstos.

Fuentes de información: Marco lógico, informes, entrevistas con las partes interesadas, observación directa.

Resultados esperados	Indicadores	Nivel previsto	Nivel conseguido
----------------------	-------------	----------------	------------------

FICHA N°4

VISITA DE TERRENO Y CUADRO DE OBSERVACIÓN

Resultados previstos y resultados conseguidos

1. Alcance de la visita de terreno

Es una actividad llevada a cabo por observación directa para:

- Asegurarse de la efectividad de la implementación de las actividades del proyecto-acciones
- Identificar las restricciones encontradas en la ejecución
- Identificar los casos de éxito-buenas prácticas

2. Metodología

- Visita de terreno
- Observación directa y rellenado del cuadro de observación

3. Muestreo

Al menos tres (3) beneficiarios del proyecto por zona

La elección de la muestra de la encuesta se ha basado en un muestreo aleatorio simple : nos hemos interesado en las 3 zonas y en cada zona hemos encuestado a beneficiarios de modo que cada miembro de la población tenga la misma probabilidad de constar en la muestra.

CUADRO DE OBSERVACIÓN

NOMBRE DEL BENEFICIARIO :	
DIRECCIÓN (TEL) :	
LOCALIDAD DE :	

Número de la Ficha :...

Nombre y apellidos del consultor:

CUADRO DE OBSERVACIÓN (*valoración del consultor durante la visita de terreno*)

Ejecución del proyecto

(Comprobado por el consultor)

RESULTADOS	Fecha de la visita/10/2012	Observaciones
R.1. Vulgarización del sistema de riego californiano en la región de Gorgol y mejora de las técnicas de producción hortícola a través de la formación y el seguimiento continuo del colectivo meta.		
R.2. Creación de una asociación de productores hortícolas, beneficiarios directos del proyecto en la región de Gorgol.		
R.3. Creación de un sistema de comercialización de los excedentes de la producción hortícola del colectivo meta directo del proyecto.		
R.4. Creación de sinergías con otros actores de la cooperación, financiadores. Creación e implementación de un sistema de seguimiento y gestión eficaz del proyecto.		
R.5. Creación e implementación de un sistema de seguimiento y gestión eficaz del proyecto.		

Clave de puntuación: 0 = Resultado no conseguido
 1 = Resultado parcialmente conseguido
 2 = Resultado conseguido
 x = No responde a una necesidad

COMENTARIOS :

- Fortalezas :**
- Debilidades :**
- Recomendaciones**

OTRAS NECESIDADES REALES CUBIERTAS POR EL PROYECTO

(Según la propia percepción del beneficiario)

Ámbitos	Fecha de la visita/10/2012	Comentario
1. Información sobre el mercado		
2. Reglamento interno		
3. Estatuto		
4. Información sobre los productos fitosanitarios		
5. Formación y gestión		
6. Proveedores		
8. Materias primas		
9. Formación sobre la creación de Asociaciones		
10. Otros (precisar) :		
11. Otros (precisar) :		

Clave de puntuación : 0 = Necesidad insatisfecha
1 = Necesidad parcialmente satisfecha
2 = Necesidad satisfecha
x = No hay necesidad en el ámbito

FICHA N°5

GUÍA DE ENTREVISTA

Encuesta de satisfacción a los actores y al colectivo meta del proyecto :

Esta encuesta se ha dirigido a una muestra de beneficiarios y a las contrapartes del proyecto para saber su valoración de los resultados conseguidos por éste y su grado de satisfacción en relación al modo y la organización de la puesta en marcha de las actividades previstas.

Para realizar esta encuesta, el consultor introducirá las preguntas siguientes :

1. Número de formaciones a las que ha asistido el beneficiario ;
2. La satisfacción en relación al modo de organización de las formaciones y sensibilizaciones realizadas por el proyecto
3. El número de personas formadas por el proyecto ;
4. El grado de respuesta de estas formaciones a las necesidades de los productores ;
5. El impacto de la adquisición e instalación de los equipamientos (tubería PVC y motobombas) e insumos (semillas hortícolas, abono, árboles frutales, etc.) sobre la producción de las parcelas;
6. Las limitaciones encontradas y el papel del proyecto en la aportación de soluciones a estas limitaciones ;
7. La contribución del proyecto a la emancipación de la mujer de los municipios elegidos a través del desarrollo de una colaboración entre las estructuras asociativas de este segmento de la población ;

NB. Teniendo en cuenta el nivel del colectivo titular de derechos, hemos optado por una guía de entrevista en vez de un cuestionario. En efecto, la mayoría de los beneficiarios no saben leer ni escribir para rellenar sin ayuda un cuestionario.

ANEXO 3 - MARCO LÓGICO

Lógica de intervención	Indicadores Objetivamente Verificables	Fuentes de Verificación	Hipótesis
<p>Objetivo General</p> <p>Contribuir a mejorar la seguridad alimentaria de los horticultores más vulnerables (del margen derecho) del río Senegal, Región de Gorgol, Mauritania.</p>			<p>Existen las condiciones económicas favorables.</p> <p>Se desarrollan y liberan fondos para políticas de empleo y formación rural.</p> <p>Contexto político local favorable</p>
<p>Objetivo Específico</p> <p>Favorecer el acceso y la disponibilidad sostenible a alimentos en cantidad y calidad suficientes a horticultores (del margen derecho) del río Senegal, Región de Gorgol a través del incremento de la superficie dedicada a la horticultura, de la mejora de su producción a través de formación y acompañamiento técnico, y de la mejora de la venta a través de la creación de una asociación de horticultores y de una estrategia de comercialización de los excedentes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 80 unidades de producción han sido formadas y seguidas en técnicas de riego californiano y formación complementaria, de las que 40 unidades forman parte de beneficiarios directos del proyecto VISA/PIS - Se han realizado dos campañas de producción hortícola al año, en lugar de una campaña realizada actualmente. - Se ha incrementado en un 50% la superficie dedicada al sistema californiano en la zona de intervención del proyecto. - Se han introducido nuevas variedades de semillas hortícolas y árboles frutales en las unidades de producción. - Se ha creado una estrategia de comercialización de la producción para los beneficiarios directos e indirectos del proyecto. 	<ul style="list-style-type: none"> - Línea de base - Comparativa entre evaluaciones realizadas. - Reportaje fotográfico - Informes técnicos y visitas de campo - Informes de seguimiento y monitoreo - Lista de participantes en las formaciones - Inventario de equipamiento. - Informes de evaluación de la formación. - Fichas de seguimiento. - Documento estratégico de comercialización. 	<p>Interés y motivación de los beneficiarios a participar en las formaciones.</p> <p>Situación económica favorable</p> <p>Condiciones climáticas favorables.</p> <p>Hay participación activa de las instituciones estatales, regionales y locales</p> <p>Hay demanda de empleo</p> <p>Condiciones climáticas favorables.</p> <p>Hay participación activa de las instituciones estatales, regionales y locales</p> <p>Existe mercado para la venta de los excedentes</p> <p>Época de calor en los meses de verano y mes de ramadán de escasa o nula productividad</p>

Resultados Esperados	Indicadores	Fuentes de Verificación	Hipótesis
<p>R.1. Se ha vulgarizado el sistema de riego californiano en la región de Gorgol y mejoradas las técnicas de producción hortícola a través de formación y seguimiento continuo de los beneficiarios.</p>	<ul style="list-style-type: none"> -al menos 2 sesiones de sensibilización en al menos 20 nuevos poblados de la zona y repartidos folletos informativos y divulgativos del sistema de riego californiano, elaborados y distribuidos en al menos 20 poblaciones de la zona y 10 ONG/Instituciones. - al menos 38 nuevas parcelas con 25 ha se han instalado en Gorgol - al año de inicio del proyecto, al menos los 42 unidades de producción beneficiarias han mejorado sus conocimientos sobre el sistema de riego californiano y al menos 38 de los nuevos beneficiarios han sido formados en el sistemas de irrigación californiano y en el uso y mantenimiento de motobombas. - Realizado 6 cursos de formación variados sobre la optimización de la cultura hortícola. - 50% beneficiarios directos del proyecto son sensibilizados sobre las nuevas técnicas a través de la experiencia de las parcelas demostrativas. - Se ha incrementado la superficie cultivable dedicada a nuevas variedades hortícolas en 0,5 hectáreas 	<ul style="list-style-type: none"> - Informes técnicos y visitas de campo - Reportaje fotográfico -Estrategia de selección de nuevos beneficiarios. - Documentos de evaluación del equipo local del proyecto en el terreno. - Folletos informativos y facturas. - Programa de formación en sistema de riego californiano y uso de motobombas. - Licitación y facturas adquisición de motobombas y tuberías en PVC. - Listas de participantes en los cursos de formación. - Fichas de seguimiento del personal local técnico adscrito al proyecto. -Exámenes de conocimientos previos y finales de los alumnos (para comparar la mejora) - programa de uso de nuevas variedades hortícolas y árboles frutales. - Criterios de selección del emplazamiento y beneficiarios de las parcelas demostrativas. - Mapa de ubicación de las parcelas demostrativas. - Facturas adquisición nuevas variedades hortícolas y árboles frutales. - Documento de colaboración con el Centre National de Recherche Agronomique, del Ministerio de Agricultura. 	<ul style="list-style-type: none"> - Adecuada disposición al cambio por parte de la población meta - Interés y motivación de los beneficiarios a participar en las formaciones. - Selección adecuada de los nuevos beneficiarios. - Condiciones climáticas favorecen la ejecución de la obra - Se mantienen los costos durante la ejecución del proyecto.

<p>R.2. Se ha creado una Asociación de Productores Hortícola beneficiarios directos del proyecto en la región de Gorgol.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Se ha realizado un curso de formación en Asociacionismo y Cooperativismo. - Se ha formado a los beneficiarios directos en técnicas de gestión de cooperativas. - Se ha procedido a la inscripción de la Asociación. 	<ul style="list-style-type: none"> - Plan de formación en Asociacionismo y Cooperativismo. - Fichas de seguimiento de los participantes a la formación. - Documentos de evaluación de los cursos de formación. - Documento de registro de la inscripción de la asociación, estatutos y estructura. 	<p>Buena gestión de los recursos de las familias.</p> <p>Se mantiene la inflación.</p>
<p>R.3. Se ha creado un sistema de comercialización de los excedentes de la producción hortícola de los beneficiarios directos del proyecto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Se han creado 2 grupos de comercialización de los excedentes de la producción. - Se ha realizado dos cursos de formación en circuitos de comercialización. - Fondo de microcrédito para la comercialización establecido 	<ul style="list-style-type: none"> - Listado de grupos de comercialización - Plan de formación - Plan de gestión del fondo e informes de su uso y manejo 	<ul style="list-style-type: none"> - Selección adecuada de los nuevos beneficiarios. - Interés y motivación de los beneficiarios a participar en las formaciones. - Adecuada disposición al cambio por uso de créditos por parte de la población meta

<p>R.4. Se han creado sinergias con otros actores de la cooperación, agencias donantes, se ha establecido y aplicado un sistema de seguimiento y gestión eficaz del proyecto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Se han realizado 2 sesión de sensibilización de un día sobre el sistema de riego californiano con las ONGs presentes en Gorgol. - Se han realizado 1 sesión de sensibilización de un día sobre el sistema de riego californiano en Nouackchott con las agencias donantes. -Realizado un mapeo de actores y proyectos en el sector seguridad alimentaria y elaborado un mapa de la zona situando las intervenciones de todos. - Creado un grupo de reflexión entre los actores de desarrollo hortícola que actúan en el Río Senegal. 	<ul style="list-style-type: none"> - Presentación Power Point sobre los beneficios del sistema de riego californiano y el uso de motobombas de pequeña potencia (2 a 4 caballos) - Preparación de un video sobre el proyecto. - Lista de beneficiarios directos del proyecto en las sesiones. - Lista de instituciones participantes en las sesiones de sensibilización. - Reportaje fotográfico. 	<p>Existe una coordinación eficiente a nivel interinstitucional y en el plano local.</p>
--	--	--	--

<p>R.5. Se ha establecido y aplicado un sistema de seguimiento y gestión eficaz del proyecto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Los recursos financieros se gestionan eficientemente de acuerdo a los estándares de la administración financiadora y las normas de auditoría legal en la vida del programa. - Se realizan constantes visitas de supervisión y control de calidad al proyecto y sus beneficiarios por parte de técnicos especializados locales. - Se realizan al menos 1 monitoreo de parte de Cives Mundi y una evaluación externa durante el tiempo de duración del programa. - Un expatriado contratado por Cives Mundi está a cargo de supervisar la buena realización del proyecto. - Selección y contratación de personal local siguiendo estándares elevados de formación y experiencia. 	<ul style="list-style-type: none"> - Memoria de reuniones de coordinación - Informes de auditoría y financieros - Informes narrativos - Informes de supervisiones realizadas - Documentos de monitoreo y evaluaciones externas/internas. 	<p>Transparencia en la gestión del programa</p> <p>El equipo local de la contraparte encargada de la buena marcha del programa y Cives Mundi cuenta con las habilidades técnicas adecuadas.</p> <p>Existencia de un convenio marco de trabajo entre la ONGD Cives Mundi y la contraparte local.</p> <p>Cives Mundi y la contraparte local disponen del personal adecuado para la administración y coordinación del proyecto.</p> <p>Existe un sistema contable financiero automatizado, ágil y útil para el control diseñado por Cives Mundi (ContaMauritania)</p> <p>La contraparte local está capacitada para implementar un seguimiento y monitoreo eficiente del desarrollo del programa a través de su personal especializado y de la aplicación un protocolo de seguimiento acordado previamente.</p>
--	--	---	---

Actividades	Recursos	Costes €
R.1. Se ha vulgarizado el sistema de riego californiano en la región de Gorgol y mejoradas las técnicas de producción hortícola a través de formación y seguimiento continuo de los beneficiarios.		
R1.A.1 Realización de un estudio de necesidades de los beneficiarios directos del proyecto (40 VISA – PSI + 38 Nuevos), identificación y selección de 38 nuevos beneficiarios, localización de parcelas por GPS.	Recursos Humanos;2 animadores;Chofer;Consultor;Contable;Coordinador proyecto;Jefe proyecto;Personal Expatriado ;Técnicos agrícola (3);Recursos Materiales;Alquiler sede AMAD en Kaedi;Alquiler sede AMAD en Nouakchott ;carburante;servicios (agua,electricidad,etc);suministro oficina	13938
R1.A.2. Realizada una recopilación de información en ONG, actores, para elaboración de mapa.	Recursos Humanos animadores Chofer Contable Coordinador proyecto jefe proyecto Personal Expatriado Técnicos agrícola (3) Recursos Materiales alquiler sede AMAD en Kaedi Alquiler sede AMAD en Nouakchott carburante servicios (agua,electricidad,etc) suministro oficina	12726
R1.A.3 Adquisición de tuberías (PVC) adaptadas a las nuevas extensiones de las parcelas de las cooperativas de mujeres de producción del VISA/PIS.	Recursos Humanos 2 animadores Chofer Contable Coordinador proyecto jefe proyecto Personal Expatriado Técnicos agrícola (3) Recursos Materiales alquiler sede AMAD en Kaedi Alquiler sede AMAD en Nouakchott carburante Codos PVC saneamiento 63 mm Pegamiento PVC (kg) servicios (agua,electricidad,etc) suministro oficina Té PVC saneamiento Tubo PVC presión 63 mm (ml) Tubo PVC saneamiento 63 mm (ml)	13806
R1.A.4. Adquisición e instalación de equipos (tuberías de PVC y motobombas) et insumos (semillas hortícolas, abonos, árboles frutales, etc.) para las parcelas de 38 nuevas unidades de producción.	Recursos Humanos 2 animadores Chofer Contable Coordinador proyecto jefe proyecto Mano de obra beneficiarios Personal Expatriado Técnicos agrícola (3)Recursos Materiales abono alquiler sede AMAD en Kaedi Alquiler sede AMAD en Nouakchott berenjena carburante cebolla Codos PVC saneamiento 63 mm col décis (insecticida) fungicida gombo Motobomba 3CV (3") Pegamiento PVC (kg) servicios (agua,electricidad,etc) suministro oficina Té saneamiento 63 mm transporte materiales R1A4 Tubo aspiración PVC 75 mm (ml) Tubo de aspiración anillado 75 mm (ml) Tubo evacuación flexible 75 mm (ml) Tubo PVC presión 63 mm Tubo PVC saneamiento 63 mm (ml)	39210

<p>R1.A5.Se ha realizado 1 modulo de formación para 4 grupos de 20 personas (3 días por módulo) sobre utilización y mantenimiento de motobombas y acondicionamiento del terreno).</p>	<p>Recursos Humanos 2 animadores Chofer Contable Coordinador proyecto jefe proyecto Personal Expatriado Técnicos agrícola (3) Recursos Materiales alojamiento alquiler sede AMAD en Kaedi Alquiler sede AMAD en Nouakchott carburante material didáctico (modulos impresos) servicios (agua,electricidad,etc) suministro formación suministro oficina viajes</p>	<p>17514</p>
<p>R1.A6 Se ha realizado 1 módulo de formación de formadores para refuerzo de las capacidades del equipo técnico del proyecto encargado de la asistencia a beneficiarios, sobre técnicas de horticultura (planificación de la producción, fertilización y tratamientos fitosanitarios; fichas técnicas de cultivos; cercados, corta vientos y arboricultura, etc.).</p>	<p>Recursos Humanos 2 animadores Chofer consultor formador Contable Coordinador proyecto jefe proyecto Personal Expatriado Técnicos agrícola (3) Recursos Materiales alojamiento alquiler sede AMAD en Kaedi Alquiler sede AMAD en Nouakchott carburante servicios (agua,electricidad,etc) suministro formación suministro oficina viajes R1A6</p>	<p>14408</p>
<p>R1.A7.Se ha realizado 1 módulo de formación para 4 grupos de 20 personas (4 días módulo) sobre conservación de productos hortícolas.</p>	<p>Recursos Humanos 2 animadores Chofer Contable Coordinador proyecto formador conservación productos agrícolas jefe proyecto Personal Expatriado Técnicos agrícola (3) Recursos Materiales alojamiento alquiler sede AMAD en Kaedi Alquiler sede AMAD en Nouakchott carburante servicios (agua,electricidad,etc) suministro formación suministro oficina viajes</p>	<p>17332</p>
<p>R1.A8. Se han realizado 4 cursos de formación para 4 grupos de 20 personas (3/4 días por curso) sobre producción nutritiva básica familiar, unido a formación culinaria.</p>	<p>Recursos Humanos 2 animadores Chofer Contable Coordinador proyecto formador jefe proyecto Personal Expatriado Técnicos agrícola (3) Recursos Materiales alojamiento alquiler sede AMAD en Kaedi Alquiler sede AMAD en Nouakchott carburante servicios (agua,electricidad,etc) suministro formación suministro oficina viajes</p>	<p>13453</p>
<p>R1.A9. Formación continua sobre el terreno a los beneficiarios directos por parte del personal local técnico (2 días/semana por grupo) (4 meses x 4 semanas x 2 días x 4 horas = 128 h por grupo)</p>	<p>Recursos Humanos 2 animadores Chofer Contable Coordinador proyecto jefe proyecto Personal Expatriado Técnicos agrícola (3) Recursos Materiales alquiler sede AMAD en Kaedi Alquiler sede AMAD en Nouakchott carburante Material de Formación Pedagógico AMAD servicios (agua,electricidad,etc) suministro oficina</p>	<p>35817</p>
<p>R1.A10. Se han creado 8 parcelas demostrativas y de prácticas de formación de 500m2 en cada uno de los 8 pueblos (producción y utilización de nuevas variedades hortícolas, vivero de árboles frutales, técnicas de producción).</p>	<p>Recursos Humanos 2 animadores Chofer Contable Coordinador proyecto jefe proyecto Personal Expatriado Técnicos agrícola (3) Voluntarios (3) Recursos Materiales alquiler sede AMAD en Kaedi Alquiler sede AMAD en Nouakchott carburante insumos agricolas servicios (agua,electricidad,etc) suministro oficina</p>	<p>12968</p>

R.2. Se ha creado una Asociación de Productores Hortícola beneficiarios directos del proyecto en la región de Gorgol.		
R2.B.1. Sesiones de sensibilización a los beneficiarios directos e indirectos sobre las ventajas del asociacionismo y cooperativismo, creación de la Asociación y taller de 5 días (6h/día) para 12 personas.	Recursos Humanos 2 animadores Chofer Contable Coordinador proyecto formador asociacionismo jefe proyecto Personal Expatriado Técnicos agrícola (3) Recursos Materiales alojamiento alquiler sede AMAD en Kaedi Alquiler sede AMAD en Nouakchott carburante servicios (agua,electricidad,etc) suministro formación suministro oficina viajes	13623
R2.B.2. Alquiler de una sede para la Asociación, que tendrá una tienda para aprovisionamiento hortícola (semillas, abonos, pesticidas, material agrícola, motobombas, tuberías y otras).	Recursos Humanos 2 animadores Chofer Contable Coordinador proyecto jefe proyecto Personal Expatriado Técnicos agrícola (3) Recursos Materiales Alquiler sede para la Asociación alquiler sede AMAD en Kaedi Alquiler sede AMAD en Nouakchott carburante servicios (agua,electricidad,etc) suministro oficina	7818
R.3. Se ha creado un sistema de comercialización de los excedentes de la producción hortícola de los beneficiarios directos del proyecto.		
R3.C1. Se ha creado una estrategia de comercialización y se han creado y formado dos grupos de comercialización de entre los beneficiarios directos. Estudio de mercado previo, estrategia de comercio justo y creación de un GIE de venta (Grupo de Interés Económico).	Recursos Humanos 2 animadores Chofer Contable Coordinador proyecto jefe proyecto Personal Expatriado Técnicos agrícola (3) Recursos Materiales alquiler sede AMAD en Kaedi Alquiler sede AMAD en Nouakchott carburante Consultor Comercialización entrega del estudio servicios (agua,electricidad,etc) suministro oficina	14241
R3.C2. Se ha comprado una camioneta de 3-4 tn de segunda mano para transporte de producciones hortícolas.	Recursos Humanos 2 animadores Chofer Contable Coordinador proyecto jefe proyecto Personal Expatriado Técnicos agrícola (3) Recursos Materiales alquiler sede AMAD en Kaedi Alquiler sede AMAD en Nouakchott carburante compra camioneta 3/4t servicios (agua,electricidad,etc) suministro oficina	13939
R3.C.3. Formación en gestión de fondos de micro créditos para la Asociación de Productores Hortícolas de Gorgol.	Recursos Humanos 2 animadores Chofer Contable Coordinador proyecto jefe proyecto Personal Expatriado Técnicos agrícola (3) Recursos Materiales alquiler sede AMAD en Kaedi Alquiler sede AMAD en Nouakchott carburante fondos para la comercialización fondos para la tienda de insumos agrícolas servicios (agua,electricidad,etc) suministro oficina	18726
R3.C.4. Se ha creado un fondo de micro crédito dirigido a la comercialización y otro fondo para la tienda de insumos.	Recursos Humanos 2 animadores Chofer Contable Coordinador proyecto formador Micro crédito jefe proyecto Personal Expatriado Técnicos agrícola (3) Recursos Materiales alojamiento alquiler sede AMAD en Kaedi Alquiler sede AMAD en Nouakchott carburante servicios (agua,electricidad,etc) suministro formación suministro oficina viajes	13623

R.4. Se han creado sinergias con otros actores de la cooperación, agencias donantes, se ha establecido y aplicado un sistema de seguimiento y gestión eficaz del proyecto.		
R.4.D1. Organización de reuniones trimestrales con otras ONGs locales e internacionales que trabajan en el mismo sector en las regiones de Gorgol, Brakna y Trarza.	Recursos Humanos 2 animadores Chofer Contable Coordinador proyecto jefe proyecto Personal Expatriado Técnicos agrícola (3) Recursos Materiales 3 reuniones/años/2años/ 20 ONG alquiler sede AMAD en Kaedi Alquiler sede AMAD en Nouakchott carburante servicios (agua,electricidad,etc) suministro oficina	13999
R4.D2. Organización de 2 reuniones en Nouackchott con las agencias donantes, oficinas de NNU, e instituciones públicas sobre los beneficios del sistema de irrigación californiano.	Recursos Humanos 2 animadores Chofer Contable Coordinador proyecto jefe proyecto Personal Expatriado Técnicos agrícola (3)Recursos Materiales alojamiento y sala de reuniones alquiler sede AMAD en Kaedi Alquiler sede AMAD en Nouakchott carburante servicios (agua,electricidad,etc) suministro formación suministro oficina	14302
R4.D3. Coordinar, administrar y dar seguimiento al programa.	Recursos Humanos y Materiales Personal Expatriado Personal en Sede Personal Local Equipos y materiales oficina Vehículos, motos y combustible-mantenimiento Gastos administrativos y financieros	90682
E1. Monitorear y evaluar	Evaluación Externa Auditoria Personal Expatriado Personal en Sede Personal Local	19726

Condiciones Previas:

- 1.- Concesión del terreno.
- 2.- Acuerdos firmados con el Ministerio de Educación.
- 3.- Las mujeres pueden acceder a las formaciones.
- 4- Época de calor en los meses de verano y mes de ramadán de escasa o nula productividad.

CLAVE DE PUNTUACIÓN DEL PORCENTAJE DE CONSECUCCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

	Actividades previstas	Nivel de realización (según la valoración del evaluador y en base a la revista documental y a entrevistas con las partes interesadas)			
		Valoración cuantitativa (sobre 60 puntos)	Valoración cualitativa (sobre 40 puntos)	Resultado final	% edad de consecución de la actividad
R1.A1	Realización de un estudio sobre las necesidades del colectivo meta directo del proyecto (40 VISA – PSI + 38 nuevos),	60	40	100	
	Identificación y selección de 38 nuevos beneficiarios	60	40	100	
	Localización de parcelas por GPS	50	40	90	
				290	
% edad media = (290/300)X100					96%
R1.A2	Realización de una recopilación de información sobre las ONG, actores para la elaboración de un mapa.	30	20	50	
				50	
% edad media =(50/100)X100					50%
R1.A3	Adquisición de tubos (PVC) adaptados a las nuevas extensiones de las parcelas de cooperativas de mujeres de producción del VISA/PIS.	60	40	100	100%
R1.A4	Adquisición e instalación del equipamiento (tubería PVC y motobombas) e insumos (semillas hortícolas, abono, árboles frutales, etc.) para las parcelas de las 38 nuevas unidades de producción.	60	40	100	100%
R1.A5	Impartición de un módulo de formación para 4 grupos de 20 personas (3 días por módulo) sobre el uso y el mantenimiento de motobombas y acondicionamiento del	60	35	95	

	terreno.				
				95	
% edad media = (95/100)X100					95%
R1.A6	Impartición de un módulo de formación de formadores para reforzar los conocimientos del equipo técnico del proyecto encargado de la asistencia del colectivo meta, sobre las técnicas hortícolas (planificación de la producción, fertilización y tratamientos fitosanitarios ; fichas técnicas de cultivo ; vallas, cortaviento y arboricultura, etc.)	60	40	100	100%
R1.A7.	Impartición de un módulo de formación para 4 grupos de 20 personas (4 días de módulo) sobre la conservación de productos hortícolas.	60	40	100	100%
R1.A8.	Impartición de 4 cursos de formación para 4 grupos de 20 personas (3/4 días por curso) sobre la producción nutritiva básica familiar, con una formación culinaria.	60	40	100	100%
R1.A9.	Formación continua sobre el terreno del colectivo meta directo por el personal técnico local (2 días a la semana por grupo) (4 meses x4 semanas x 2 días x 4 horas = 128 h por grupo).	60	40	100	100%
R1.A10.	Creación de 8 parcelas de demostración y prácticas de formación de 500m2 en cada uno de los 8 pueblos (producción y uso de nuevas variedades hortícolas, vivero de árboles frutales, técnicas de producción).	60	40	100	100%
R2.B.1.	Sesiones de sensibilización del colectivo meta directo e indirecto sobre las ventajas del asociativismo y cooperativismo, creación de la asociación y taller de 5 días (6h/día) para 12 personas.	60	40	100	100%

R2.B.2.	Alquiler de despachos para la asociación que tendrá un almacén de abastecimiento hortícola (semillas, abono, pesticidas, material agrícola, motobombas, tubos, etc.).	60	40	100	100%
R2.B.1	Sesiones de sensibilización del colectivo meta directo e indirecto sobre las ventajas del asociativismo y del cooperativismo, creación de la asociación y taller de 5 días (6h/día) para 12 personas.	60	40	100	100%
R2.B.2.	Alquiler de despachos para la asociación que tendrá un almacén de abastecimiento hortícola (semillas, abono, pesticidas, material agrícola, motobombas, tubos, etc.).	60	40	100	100%
R3.C1.	Creación de una estrategia de comercialización y, creación y formación de dos grupos de comercialización entre el colectivo meta directo. Estudio de mercado previo, estrategia de comercio equitativo y creación de un GIE de venta (Agrupación de Interés Económico en español).	60	40	100	100%
R3.C2.	Compra de una camioneta de 3-4 toneladas de segunda mano para el transporte de la producción hortícola.	60	40	100	100%
R3.C.3.	Formación en gestión de fondos de micro crédito para la asociación de productores hortícolas de Gorgol.	60	40	100	100%
R3.C4.	Creación de un fondo de micro crédito destinado a la comercialización y de otro fondo para las tiendas de insumos	60	40	100	100%
R4.D1.	Celebración de reuniones trimestrales con otras ONG locales e internacionales que trabajan en el mismo sector en las regiones de Gorgol, Brakna y Tarza.	60	40	100	100%
R4.D2.	Celebración de 2 reuniones	60	40	100	100%

	en Nouakchott con los financiadores, las oficinas de Naciones Unidas y las instituciones públicas sobre los beneficios del sistema de riego californiano.				
R4.D3.	Coordinación, administración y seguimiento del program.	60	40	100	100%
R5.E1.	Seguimiento y evaluación	60	40	100	100%